

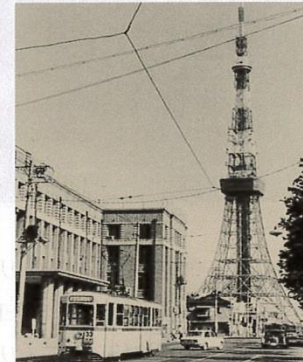
Chapter 6: Postwar Japan and the World – The Second Half of the Showa Period and the Heisei Period

第6章

現代の日本と世界

しょうわ へいせい
昭和時代後半・平成時代

戦争が終わったときの東京ですね。アメリカ軍の空襲で、こんな焼け野原になったんだわ。



1945（昭和20）年の廃墟の東京

13年後、1958年（昭和33）年の東京
高さ333mで東京のシンボルとなった東京タワー。
（『都電百景百話』より）

道代さん



それが、今のように再建されたのは、日本人の底力だね。



裕樹君

67年後、2012（平成24）年の東京
世界一の電波塔（高さ634m）の東京スカイツリーが開業した。

Section 1 – The occupation and the Cold War

Topic 84 – Occupied Japan

How did the occupation of Japan proceed?

| 329

The occupation of Japan and postwar reforms

In late-August 1945 (Showa 20), Japan was occupied by Allied forces, the bulk of which were US soldiers. The objective of the American-led occupation was to transform Japan's national polity such that Japan would never again pose a threat to the United States.

The Japanese government remained in place, but had to follow the orders of the occupation army, led by the Supreme Commander for the Allied Powers (SCAP), General **Douglas MacArthur**. This system was called "indirect rule".¹ The US occupation did not bring freedom of expression to Japan. While the government of prewar Japan utilized censorship, the occupation regime imposed very strict censorship, prohibiting thirty designated categories of speech.

***1=On the other hand, some parts of Japan, including Okinawa and the Bonin Islands, were placed under the direct administration of the American military.**

Nonetheless, SCAP upheld the democratization of Japanese society as one of the fundamental policies of the occupation and issued the Five Fundamental Reform Directives to achieve this aim. In accordance with the directives, the Japanese government implemented a sweeping program of democratization, including women's suffrage, legalization of labor unions, overhaul of the education system, breakup of the business conglomerates (*zaibatsu*), and transfer of land ownership from landlords to tenants.

第1節 占領と冷戦



厚木飛行場に降り立つマッカーサー (1945年8月)
連合国軍最高司令官として5年半、日本を統治した。

→外地からの引きあげ者をむかえる人々
将兵以外にアジア各地域で暮らしていた日本人たちも帰国した。こうした人たちは海外で築いた財産を失い、引きあげの途中で亡くなった、家族を失った人も多かった。



84

占領下の日本

日本の占領はどのように行われたのだろうか。

戦後の主な改革

五大改革指令 1945年10月	① 婦人参政権の付与 ② 労働組合の結成 ③ 教育の自由主義化 ④ 圧政的諸制度の撤廃 ⑤ 経済の民主化
経済の改革	財閥解体 農地改革 労働基準法 独占禁止法
教育の改革	教育基本法 学校教育法
政治の改革	新選挙法 日本国憲法

1 ーただし、沖縄や小笠原諸島などでは、アメリカ軍による直接統治が行われた。

占領と戦後改革

1945 (昭和20) 年8月末、アメリカ軍を主体とする連合国軍による日本占領が始まった。アメリカの占領目的は、日本が再びアメリカの脅威にならないよう、国家の体制をつくりかえることだった。

日本政府は存続したが、その上にマッカーサーがひきいる連合国軍総司令部 (GHQ) が占領軍として君臨し、指令した。これを間接統治とよぶ。日本でも、終戦まで検閲が行われていたが、占領下でも言論の自由は奪われ、占領軍は30項目の禁止事項をもとに徹底した検閲を行った。

また、GHQは日本を民主化することも基本方針としており、民主化のための五大改革指令を発した。この指令を受けて日本政府は、婦人参政権の付与、労働組合法の制定、教育制度の改革、財閥解体や農地解放など、民主化のためのさまざまな改革を行った。

領土の縮小と復員・引きあげ

日本の領土は、ポツダム宣言によって、北海道、本州、四国、九州およびその周辺の島々に限られることになった。日本は朝鮮、台湾など、日清戦争後に領有・併合した領土をすべて失った。北方領土はソ連によって不法に占拠された。

Major Postwar Reforms	
The Five Fundamental Reform Directives (October 1945)	(1.) Women's suffrage (2.) Legalization of labor unions (3.) Liberalization of the education system (4.) Abolition of the instruments of political repression (5.) Democratization of the economy
Economic Reforms	-Breakup of business conglomerates -Land reform -Labor Standards Law -Antimonopoly Law
Educational Reforms	-Fundamental Law of Education -School Education Law
Political Reforms	-New Election Law -Constitution of Japan

Territorial losses, demobilization, and repatriation

The Potsdam Declaration limited Japanese sovereignty to the main islands of Hokkaido, Honshu, Shikoku, and Kyushu, as well as smaller islands in their vicinity. Consequently, Japan lost all the territories that it had occupied or annexed since the time of the First Sino-Japanese War, including Korea and Taiwan. The Northern Territories, also known as the South Kuril Islands, were illegally seized by the Soviet Union.

Under the terms of the Potsdam Declaration, the Japanese military was dissolved. Japanese soldiers stationed overseas were disarmed and began to be returned to Japan. Japanese civilians living abroad were also repatriated. Amid the chaotic conditions prevailing in postwar Japan, the process of demobilizing Japanese soldiers and repatriating civilians was fraught with difficulty. Many Japanese orphans were left behind in China, and the Soviet Union illegally interned hundreds of thousands of former Japanese soldiers in Siberia.²

***2=Of those interned by the Soviet Union, over sixty thousand former Japanese soldiers died in Siberia through a combination of harsh working conditions, starvation, and exposure to cold.**



日本最初の婦人代議士 1946年、婦人参政権→P.219があたえられた。戦後初の衆議院議員選挙には多くの女性が立候補し、39人の女性代議士が誕生した。

公職追放 岩波書店『日本歴史科5 現代』による

A項	戦争犯罪人	3422
B項	職業軍人	12万2235
C項	超国家主義団体有力者	3438
D項	大政翼賛会関係者	3万4396
E項	開発金融機関役員	433
F項	占領地行政長官	89
G項	その他の軍国主義者	4万5993
合計		21万0006

追放に該当する「好ましくない人物」を分類して示したものの。のちに政界、財界、言論界に拡大した。教育界においては教職追放が行われ、12万人の人々が教職を去った。



東京裁判で判決を聞く元首相の東条英機 (1884 ~ 1948) 死刑執行は今上(現)天皇の誕生日(12月23日)になされた。

ポツダム宣言によって、日本の陸海軍は解体された。外地にいた軍隊は武装解除され、日本への復員が始まった。外地にいた民間人も日本に引きあげてきた。復員・引きあげは戦後の混乱の中で困難をきわめ、シベリア抑留や中国残留日本人孤児の問題を生み出した。

東京裁判

1946(昭和21)年からは、東京裁判(極東国際軍事裁判)が開かれた。戦争中の指導的な軍人や政治家が「平和に対する罪」などを犯した戦争犯罪者(戦犯)であるとして、25人が有罪判決を受け、うち7人が死刑判決を受けた。また、GHQは、戦時中に公的地位にあった者など、各界の指導者約20万人を公職追放した。

日本国憲法の制定

GHQは、日本の国家体制をつくりかえるため大日本帝国憲法の改正を求めた。日本側は、大正期に「憲政の常道」の慣行があり、明治憲法に多少の修正をほどこすだけで求められる民主化は可能だと考えていた。しかし、GHQは1946(昭和21)年2月、約1週間でみずから作成した英文の憲法草案を日本政府に示して、憲法の根本的な改正を強く迫った。

日本政府は、交戦権の否認などをふくむ草案に衝撃を受けたが、拒否した場合、天皇の地位が存続できなくなることを恐れた。そこで政府はやむを得ずこれを受け入れ、帝国議会の審議を経て、11月3日、日本国憲法が公布された。

2 きびしい労働に加え、栄養価の低い食事と不十分な暖房などにより6万人以上が現地で死亡した。

3 日本国憲法は、天皇を日本国および日本国民統合の象徴と定めた。主権在民をうたい、国会を国権の最高機関とし、議院内閣制を明記した。基本的人権に関する規定も整備された。また、「国際紛争を解決する手段としての戦争放棄」は他国の憲法にも見られる規定であったが、「戦力をもたない」と定め、交戦権を否認したことは、他に例を見ない平和的なものとなった。

まとめにチャレンジ!

日本政府の行った民主化政策のうち、どれか1つを選んで、どのような改革であったか、調べてみよう。

The Tokyo Trials

In 1946 (Showa 21), the US occupation opened the **Tokyo Trials**, officially referred to as the International Military Tribunal for the Far East (IMTFE), in order to try Japan's wartime military and political leaders for war crimes such as "crimes against peace". Twenty-five individuals were convicted, seven of whom were sentenced to death. In addition, SCAP purged those who had supported the Japanese government during the war. About 200,000 leading figures from all walks of life were banned from public service.

The enactment of the Constitution of Japan

SCAP demanded the transformation of Japan's political structure through amendment of the Meiji Constitution. Because Japan had already established regular constitutional politics during the Taisho period, Japanese leaders felt that a few modifications to the Meiji Constitution would be sufficient to complete the democratization process. And yet, in February 1946, SCAP insisted that the Japanese government completely revamp the national constitution on the basis of an English-language draft that the occupation authorities had drawn up in one week.

Japan's political leaders were stunned by some of the provisions contained within the draft constitution, especially the article renouncing Japan's right to go to war. Even so, they reluctantly accepted it for fear that the Emperor's status would be jeopardized if they did not. Following deliberation in the Diet, the new **Constitution of Japan**³ was promulgated on November 3.

***3=The Constitution of Japan recognizes the Emperor as "the symbol of the State and of the unity of the People". It affirms the sovereignty of the people, designates the Diet as the highest institution of state power, and expressly states that the cabinet shall be responsible to the Diet and primarily composed of Diet members. The constitution also guarantees the fundamental human rights of the Japanese people. The Constitution of Japan is especially notable for its pacifist character. Though there are other national constitutions that also disavow war as a means of settling international disputes, only Japan's constitution forbids the establishment of "land, sea, and air forces, as well as other war potential" and formally renounces the country's right of belligerency.**

Topic 84 Recap Challenge! – Select one of the policies implemented by the Japanese government to promote democratization and do further research on the nature of the reform.

The Purge

The US occupation purged Japanese people falling into seven categories of "undesirable elements". The purge eventually extended to politics, business, and journalism. It also affected schools, where 120,000 teachers lost their jobs.

Category	Number Purged
Category A – War Criminals	3,422
Category B – Career Soldiers	122,235
Category C – Leaders of Ultranationalist Groups	3,438
Category D – Members of the Imperial Rule Assistance Association	34,396
Category E – Directors of Finance and Development Agencies	433
Category F – Administrative Leaders of Occupied Territories	89
Category G – Other Militarists	45,993
Total	210,006

Source: *Nihonshi Shiryo 5 Gendai* [Documents on the History of Japan: Volume 5 The Postwar Period]

I WANT TO KNOW MORE ABOUT...

Censorship under the Occupation and the Tokyo Trials

The occupation authorities enforced strict censorship to silence criticism of the Allied forces. Meanwhile, the unfolding of the Tokyo Trials had a major impact on how the Japanese people view their history.

The continuation of the war during the occupation

In September 1945 (Showa 20), Japan was occupied by the United States and placed under the administration of the Supreme Commander for the Allied Powers (SCAP). For the next six years and eight months, until Japan regained its independence in April 1952 (Showa 27), Japan was divested of its sovereignty and its right to conduct international diplomacy. Few postwar occupations in world history have lasted so long.

In war, the victor nation imposes its will on the defeated nation at the point of a bayonet. Thus, though battlefield combat may have ended on August 15, 1945, the fight to make Japan submit to the agenda of the Allied Powers continued over the course of the occupation. In this sense, the war did not truly end until the day Japan regained its independence.

The purpose of the US-led occupation was to remake Japan's national structures so that Japan could never again challenge the United States in a contest of arms. For this reason, the US pushed for far-reaching reforms during the occupation, including a constitutional draft written in English and submitted to the Japanese government. This was the true motivation behind all the occupation policies introduced in the name of "democratization".

Implanting a war guilt complex

Changing the constitution of a country under occupation is illegal under international laws of war. Nonetheless, the Japanese government of the time approved the US draft, presented it as a government amendment to the Meiji Constitution, and passed it through the Meiji Constitution's amendment procedure. Successive Japanese governments up to the present day have continued to recognize it as Japan's legal constitution.

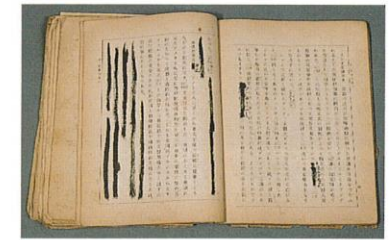
The governments of prewar and wartime Japan had instituted controls on speech and expression. Nonetheless, the occupation forces immediately instituted stringent censorship on all newspapers, magazines, and radio broadcasts. Any criticism of the Allied Powers or defense of Japan's position was censored, and it was even forbidden to publish reports about wartime air

もっと知りたい コラム

占領下の検閲と東京裁判

墨塗り教科書 教室で子供に指示して墨を塗らせた。(江戸東京博物館蔵)

占領下では連合軍への批判を許さない徹底した検閲が行われた。そのなかで開かれた東京裁判は、日本人の歴史に対する見方に影響を与えた。



● 占領期は戦争の継続

1945（昭和20）年9月、日本はアメリカに占領され、連合軍総司令部（GHQ）の統治下に入りました。1952（昭和27）年4月に独立を回復するまでの6年8か月間、日本は主権を奪われ、外交権もありませんでした。これほど長期にわたる占領は、歴史にあまり例がありません。

戦争は国家の意思を、武力をもって相手国に強制することです。ですから、1945年8月15日には「戦闘」が終わっただけで、戦勝国の意思を敗戦国に押しつける政策は、占領期間中も継続し、戦争が本当に終わったのは、日本が独立を回復したときだと考えることもできます。

アメリカの占領目的は、日本が再びアメリカに武力をもって立ち向かうことのないように、日本の国家体制を改造することでした。そこで、占領期間中に、英文で書いた憲法原案をあたえるなどの国家改造を行いました。それが、「民主化」とよばれた一連の占領政策の意味です。

占領期間中に憲法を変えることは戦時国際法上禁止されています。しかし、当時の

日本政府はこの原案を受け入れ、日本国政府の改正案として作成し大日本帝国憲法の改正手続きを経て制定し、現在の政府も有効な憲法としています。

● 戦争についての罪悪感を植えつける

検閲は戦前、戦中にも行われていましたが、占領軍は、占領直後から、新聞、雑誌、ラジオ、映画のすべてにわたって、言論に対する厳しい検閲を行いました。空襲や原爆について報道することも、連合国を批判したり、日本の立場を擁護することも禁止されました。占領下の学校では、教科書の軍事や天皇にかかわる記述には墨が塗られました。

さらに、GHQは、「戦争についての罪悪感を日本人の心に植えつけるための情報宣伝計画」（ウォー・ギルト・インフォメーション・プログラム）を、軍事作戦として実施します。日本人が、「自分たちには、悪い侵略戦争をした罪がある」と考えるように仕向けるためでした。

まず、GHQは「大東亜戦争」という用語を禁止するとともに、新聞やラジオを通

raids or the atomic bombings. During the occupation years, passages in school textbooks relating to Japan's military and emperor were blacked out with ink.

SCAP also undertook a psywar operation called the War Guilt Information Program with the aim of making the Japanese people feel remorse for having provoked an immoral "war of aggression". In the first stage of this operation, SCAP banned the use of the term "Greater East Asian War" and via newspapers and radio disseminated a mix of fact and fiction about Japan's wartime atrocities that shocked the sensibilities of the Japanese people.

The Tokyo Trials and international law

The Tokyo Trials, which began in May 1946 (Showa 21) and concluded two and a half years later, passed judgment on Japan's wartime political and military leaders for war crimes. All the accused were found guilty, and seven of them, including Tojo Hideki, were executed by hanging.

The Tokyo Trials have been criticized as "victors' justice", as all of the justices and prosecutors were from the victorious Allied side and only the war crimes of the defeated Japanese were investigated. Moreover, many have argued that "crimes against peace" were not legally defined until after the war. In that case, the charges laid against Japan's wartime leaders would have been a violation of the modern legal principle that no law may be applied retroactively.

Justice Radhabinod Pal, who represented India in the IMTFE, disputed the tribunal's legitimacy under international law and declared all the defendants to be innocent. However, SCAP refused to make his written dissent publicly available.

The reflections of General MacArthur

The architect of the Tokyo Trials was General Douglas MacArthur, who is believed to have strongly pushed for the establishment of the IMTFE while serving as head of the occupation regime. Nonetheless, from the beginning he had doubts about whether peace could really be maintained by trying Japan's former leaders for the newly invented concept of "crimes against peace".

In October 1950 (Showa 25), during a meeting with President Truman concerning the war in Korea that had broken out in June, MacArthur expressed reservations about the IMTFE and remarked that putting a country's leaders on trial for "crimes against peace" did nothing to deter

- 占領軍が禁止した30項目 (プレスコード)
- ① 連合国軍最高司令官もしくは総司令官に対する批判
 - ② 極東国際軍事裁判への批判
 - ③ GHQが日本国憲法を起草したことに対する批判
 - ④ 検閲制度への言及
 - ⑤ アメリカ合衆国への批判
 - ⑥ ロシア (ソ連) への批判
 - ⑦ 英国への批判
 - ⑧ 朝鮮人への批判
 - ⑨ 中国への批判
 - ⑩ その他の連合国への批判
 - ⑪ 連合国一般への批判 (国を特定しなくとも)
 - ⑫ 満州における日本人の取り扱いについての批判
 - ⑬ 連合国の戦前の政策に対する批判
 - ⑭ 第二次世界大戦への言及
 - ⑮ 冷戦に関する言及
 - ⑯ 戦争擁護の宣伝
 - ⑰ 神国日本の宣伝
 - ⑱ 軍国主義の宣伝
 - ⑲ ナシヨナリズムの宣伝
 - ⑳ 大東亜共栄圏の宣伝
 - ㉑ その他の宣伝
 - ㉒ 戦争犯罪人の正当化および擁護
 - ㉓ 占領軍兵士と日本女性との交渉
 - ㉔ 闇市の状況
 - ㉕ 占領軍軍隊に対する批判
 - ㉖ 飢餓の誇張
 - ㉗ 暴力と不穏な行動の煽動
 - ㉘ 虚偽の報道
 - ㉙ GHQまたは地方軍政部に対する不適切な言及
 - ㉚ 解禁されていない報道の公表

して、日本兵が犯したとされる暴虐な行為をあることないこと暴き立て、日本人の心に大きなショックをあたえました。

の裁判は国際法上の根拠を欠いているとして、全員の無罪を主張しました。しかしGHQはこの意見書を公開しませんでした。

5 ●東京裁判と国際法

東京裁判は1946 (昭和21) 年5月から2年半にわたって開かれました。戦争中の指導的な政治家や軍人が被告とされ、被告全員が有罪と宣告されて、東条英機以下7人が絞首刑に処されました。

東京裁判は、①勝った側が負けた側を裁いた、②裁判官も検察官も大多数が勝った側から出た、③勝った側の戦争犯罪は裁かれなかった、という指摘があります。また、

15 平和に対する罪などは戦後に出てきた考えで、事後法によって裁いてはいけないという近代法の原則にも反するという指摘もあります。



バル判事 (1886 ~ 1967)

20 インドを代表して参加したバル判事は、こ

●マッカーサーの反省

東京裁判開廷の最高責任者だったのはマッカーサーでした。マッカーサーはこの東京裁判を積極的に推進したと考えられていますが、戦争を始めた人を新たに設けた「平和に対する罪」で裁くことで、ほんとうに平和を維持することはできるのか、という疑問を最初からもっていました。

1950 (昭和25) 年10月、マッカーサーはトルーマン大統領に会ったとき、同年6月から始まった朝鮮戦争をとりあげて、国家の指導者を平和に対する罪で裁いても戦争を防止することはできないのだと、東京裁判について疑問を述べました。

このような批判や反省のある裁判ですが、現在の日本政府は、「裁判は受諾しており、異議を述べる立場にはない」としています。

future wars.

In spite of such criticisms and reservations about the validity of the trials, Japan's government officially states that it "accepts the judgment of the IMTFE and believes that it is in no position to raise any objections."

| 334

(27.) Incitement of violence or unrest

(28.) Fallacious reporting

(29.) Inappropriate references to SCAP or local military administrations

(30.) Leaking of classified information

The Press Code of the US Occupation: The Thirty Prohibited Categories of Speech

- (1.) Criticism of the Supreme Commander for the Allied Powers or the General Headquarters of the Allied Army
- (2.) Criticism of the International Military Tribunal for the Far East
- (3.) Criticism of SCAP's role in drafting the Constitution of Japan
- (4.) References to censorship
- (5.) Criticism of the United States
- (6.) Criticism of the Soviet Union
- (7.) Criticism of Great Britain
- (8.) Criticism of Koreans
- (9.) Criticism of China
- (10.) Criticism of the other Allied Powers
- (11.) Criticism of the Allied Powers in general without reference to a specific country
- (12.) Criticism of the treatment of Japanese civilians in Manchuria
- (13.) Criticism of the pre-war policies of the Allied Powers
- (14.) References to a third world war
- (15.) References to the Cold War
- (16.) Pro-war propaganda
- (17.) Propaganda portraying Japan as "the land of the deities"
- (18.) Militarist propaganda
- (19.) Nationalist propaganda
- (20.) Pan-Asianist propaganda
- (21.) Other propaganda
- (22.) Justification or defense of war criminals
- (23.) Commentary on fraternization between Allied soldiers and Japanese women
- (24.) Commentary on black market activities
- (25.) Criticism of the Allied soldiers occupying Japan
- (26.) Exaggeration of starvation among Japanese citizens

Topic 85 – The shift in occupation policy and the Korean War

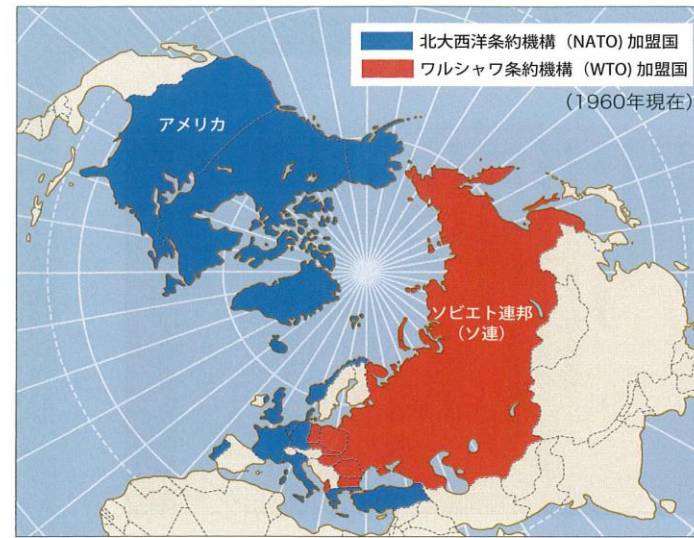
Why did the United States change its policy towards occupied Japan?

The United Nations and the start of the Cold War

335 Mindful of the destruction resulting from two world wars, the Allied Powers formed the **United Nations** in October 1945 (Showa 20) as an international organization dedicated to preventing further warfare. And yet, the specter of war did not disappear. On the contrary, after having occupied Eastern Europe, the USSR began to infiltrate Western Europe through the activities of communist parties in various countries. To contain the expansion of communist influence, the United States proposed the Marshall Plan, a massive infusion of economic aid to Western Europe. In 1949, the USA founded a new military alliance, the North Atlantic Treaty Organization (NATO), to counter the USSR.

The USSR responded by developing its own atomic bomb in 1949, and, in 1955, establishing a rival military alliance called the Warsaw Pact with its allies in Eastern Europe. Germany was partitioned into West Germany and East Germany. The world had now entered into the era of the **Cold War**,¹ a global power struggle between the US-led capitalist bloc and the Soviet-aligned communist bloc.

***1=The intense rivalry between the USA and the USSR was referred to as the Cold War, because it did not result in a direct armed conflict. However, the "Cold" War did turn hot on a number of occasions in Asia, most notably the Korean and Vietnam Wars.**



歴史の言葉
 国際連合
 (United Nations)
 United Nations は第二次世界大戦の連合国のことで、中国語ではそのまま「連合国」とよぶ。第二次世界大戦で戦勝国となった連合国側が、戦後も世界秩序の指導的立場を維持するためにつくれた組織という性格をもち、日本やドイツなど枢軸国側を牽制する「旧敵国条項」が今も残っている。
 国連は総会、安全保障理事会のほか、経済社会理事会などの6機関、および関連する専門機関から構成されている。

米ソ両陣営の対立 両陣営は核兵器の数やミサイルの性能、宇宙技術の開発、発展途上国への援助や内戦への介入などで激しい競争をつづけた。

85
 占領政策の転換
 と朝鮮戦争

アメリカの占領政策はなぜ転換したのだろうか。

1 武力衝突のない対立ということから「冷たい戦争」とよばれた。アジアでは、朝鮮戦争やベトナム戦争など大規模な熱戦（軍事力で直接戦う戦争）もあった。



中華人民共和国の成立 (1949年10月1日) 北京の天安門で建国を宣言する毛沢東主席 (1893～1976)

国際連合と冷戦の開始

1945 (昭和20) 年10月、連合国は、2度の世界大戦の反省に立ち、新たな戦争を防ぐための国際組織として、**国際連合 (国連)** を結成した。しかし、戦争の芽はなくならなかった。東ヨーロッパを占領したソ連は、各国共産党の活動を通して、西ヨーロッパにまで共産主義の影響をおよぼし始めた。アメリカは、その影響を封じるため、西ヨーロッパに大規模な経済援助 (マーシャル・プラン) を行い、1949年には、ソ連に対抗する軍事同盟として、北大西洋条約機構 (NATO) を結成した。

一方、ソ連も、1949年には原子爆弾を開発し、NATOに対抗して、1955年に、東欧諸国とワルシャワ条約機構 (WTO) を結成した。ドイツは東西に分断され、世界はアメリカがひきいる自由主義陣営と、ソ連がひきいる共産主義陣営が勢力を争う、**冷戦**の時代に突入した。

占領政策の転換

中国では日本の敗戦後、それまで抗日で手を結んでいた国民党と共産党が再び国共内戦を始めた。1949年には、**毛沢東**がひきいる共産党が勝利し、**中華人民共和国**が成立した。一方、**蒋介石**がひきいる国民党は台湾にのがれた。朝鮮半島では1948年、南部にアメリカが支持する**大韓民国 (韓国)**、北部にソ連の影響下

HISTORICAL KEYWORDS

United Nations

The United Nations (UN) is the international organization founded by the Allied Powers near the end of World War II. During the war, the Allied Powers often referred to themselves as the "United Nations" in official documents, and in many languages, including Chinese, the two terms are identical. At the conclusion of the fighting, the victorious Allied Powers wanted to preserve their positions of dominance over the international system in the postwar world, and the UN's institutions were designed partly with this intention in mind. The UN Charter still contains the "enemy clauses" that call for the containment of Japan, Germany, and the other former Axis Powers that opposed the Allies.

The UN is composed of six principal organs, including the Security Council, the General Assembly, and the Economic and Social Council, as well as a variety of affiliated specialized agencies.

The reverse course in occupation policy

In China, the alliance between the Communist Party and Nationalist Party broke down after the defeat of their common enemy, and the civil war resumed. In 1949, the Communist Party, led by **Mao Zedong**, emerged triumphant and established the **People's Republic of China**. The Nationalists and their leader Chiang Kai-shek escaped to Taiwan. In the northern and southern halves of the Korean Peninsula, two mutually antagonistic nations were formed in 1948. The **Republic of Korea** (South Korea) was backed by the United States, while the Democratic People's Republic of Korea (North Korea) was within the Soviet sphere. The Cold War had spread to East Asia.

Once the Cold War became an international reality, the United States came to see Japan as an important bulwark against the growth of communist power in Asia. For this reason, the US occupation authorities scrapped their policy of restraining Japan's economic development and reversed course in favor of actively encouraging it in order to strengthen Japan's status as a member of the pro-American capitalist camp.

The Korean War

In June 1950, North Korea, seeking to unite the Korean Peninsula by military means, abruptly invaded South Korea with Soviet support. North Korea seized control of most of the peninsula



警察予備隊新設を報じる新聞記事
（「朝日新聞」1950年7月9日付）



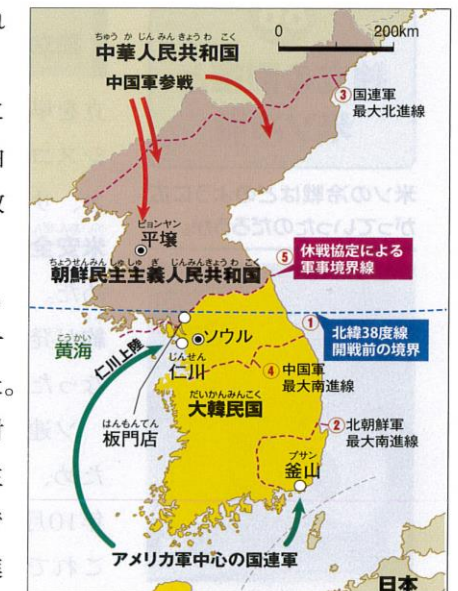
警察予備隊の発足式 1952年に保安隊に改組され、
1954年に自衛隊へと発展した。

にある朝鮮民主主義人民共和国（北朝鮮）がつくられ対立した。こうして冷戦は東アジアへと広がった。

冷戦が始まると、アメリカは東アジアの共産主義に対する防壁として日本を位置づけた。そのため、自由主義陣営の一員として、日本の経済発展をおさえる政策から推進させる方針に切りかえた。

朝鮮戦争 1950（昭和25）年6月、北朝鮮は南北の武力統一をめざし、ソ連の支持のもと、突如、韓国へ侵攻した。北朝鮮軍は一時は釜山の近くまで占領した。これに対し、韓国軍と、マッカーサーが指揮するアメリカ軍主体の国連軍が反撃した。国連軍は中朝国境近くまで迫ったが、北朝鮮側には中国軍が加わり、戦況は一進一退をくり返した。1953年に休戦協定が結ばれ、戦闘は停止した（朝鮮戦争）。

日本に駐留するアメリカ軍が朝鮮に出撃したあとの治安を守るために、1950年8月、日本はGHQの指令により警察予備隊（のちの自衛隊）を設置した。また、日本は国連軍に多くの軍事物資を供給し、戦争で破壊されていた日本経済はその生産で息をふき返した（朝鮮特需）。



朝鮮戦争 休戦ののちも、
分断国家状態は継続している。

まとめにチャレンジ!

アメリカの対日占領政策の転換とは、どのような政策（A）からどのような政策（B）へ転換したのか、AとBを文章にしてみよう。

for a brief time, but as the North Korean Army bore down on its final target of Pusan, the South Koreans joined with the UN Army, consisting mainly of US forces under General MacArthur, to launch a tremendous counterattack. They pursued the North Koreans almost to the Chinese border, at which point China entered the war on the North Korean side and drove back the UN forces. The combat raged back and forth across the peninsula, with neither side gaining the upper hand, until 1953 when an armistice was signed. This conflict is known as the **Korean War**.

| 337

To maintain order while American troops that had been posted to Japan were fighting in Korea, SCAP instructed the Japanese government in August 1950 to organize the **National Police Reserve**, later known as the Japan Self-Defense Forces. In addition, Japanese industries were suddenly needed to provide supplies to UN forces in Korea. The huge surge in orders for military equipment, known as "special procurements", was instrumental in reviving sectors of the Japanese economy that had been destroyed during World War II.

Topic 85 Recap Challenge! – In what way did the United States shift its policy toward Japan during the occupation? Write a composition comparing the original policy with the revised policy.

Topic 86 – The recovery of Japanese independence and the Cold War
How did the Cold War between the USA and USSR progress?

The restoration of Japan's sovereignty

338 The Korean War prompted the US to restore Japanese sovereignty sooner than expected, with the condition that American military bases remain in Japan. In September 1951 (Showa 26), at a peace conference held in San Francisco, Japan signed the **San Francisco Peace Treaty** with forty-seven other nations, most of which were aligned with the non-communist camp. At the same time, the **US-Japan Security Treaty** was also signed to guarantee the continued presence of American military personnel in Japan. When the San Francisco Peace Treaty came into effect on April 28, 1952 (Showa 27), Japan regained its status as an independent country. After the restoration of its independence, Japan paid reparations to the Asian countries that had been affected by the devastation of World War II.

Japan was unable to sign a formal peace treaty with the USSR, as the Soviet Army was still illegally occupying the **Northern Territories**.¹ Nonetheless, the two sides did announce the Soviet-Japanese Joint Declaration in October 1956 (Showa 31), which officially ended the state

of war between them and restored normal diplomatic relations. With that, the USSR dropped its opposition to Japanese participation in the United Nations. In December of that year, Japan was admitted to the UN, becoming once again a full-fledged member of the international community.

*1=Since the end of World War II, the South Kuril Islands have been called the Northern Territories by Japan. The term is used to refer to the four islands of Habomai, Shikotan, Kunashir (Kunashiri), and Iturup (Etorofu).

Riding the momentum of the "special procurements boom", the Japanese economy enjoyed a long period of strong growth, and economic conditions soon returned to prewar levels. By 1956 (Showa 31), the Japanese had adopted the motto, "Already, the 'postwar' is over."



サンフランシスコ講和条約に署名する
吉田茂首相 (1878 ~ 1967) 1951年9月8日

戦後補償の金額：国家賠償とその他の経済技術援助 (単位：億円)				
	調印年	賠償	無償	有償
ビルマ (現ミャンマー)	1955	720.0		180.0
	1963		504.05	108.0
タイ	1955		4.0	
	1962		96.0	
フィリピン	1956	1,980.0		900.0
インドネシア	1958	803.1		1,440.0
ラオス	1959		10.0	
カンボジア	1959		15.0	
ベトナム	1960	140.4		59.8
韓国	1965		1,080.0	720.0
マレーシア	1968		29.4	
シンガポール	1968		29.4	
ミクロネシア	1969		18.0	
モンゴル	1977		50.0	
合計		3,643.5	1,835.85	3,407.8

86
独立の回復と
米ソ冷戦

米ソの冷戦はどのように広がっていったのだろうか。



独立の回復 講和条約が発効して、それまでGHQ本部だった在日米軍施設にも、日の丸がかかげられるようになった。

1 北方領土は第二次世界大戦後日本で使われるようになった言葉で、択捉島、国後島、歯舞群島、色丹島の北方4島の範囲を指す。→P.172

5 独立の回復 朝鮮戦争をきっかけに、アメリカは、基地の存続などを条件に、日本の独立を早めようと考えた。1951 (昭和26) 年9月、サンフランシスコで講和会議が開かれ、日本は自由主義陣営など48か国と、サンフランシスコ講和条約を結んだ。さらにアメリカと日米安全保障条約 (日米安保条約) を結び、米軍の日本駐留を認めた。1952 (昭和27) 年4月28日、サンフランシスコ講和条約が発効し、日本は独立を回復した。独立後の日本は、戦場となったアジア諸国に賠償した。

10 ソ連は、北方領土の国後・択捉島などを不法占領しているため、日ソ間では平和条約を締結できず、1956 (昭和31) 年10月に日ソ共同宣言で戦争状態を終結し、国交を回復した。これでソ連の反対がなくなり、同年12月、日本は国連に加盟して国際社会に復帰した。

15 朝鮮特需ののち、日本は長期の好景気にめぐまれた。経済は戦争前の水準に復帰し、1956 (昭和31) 年には、「もはや戦後ではない」といわれるようになった。

20 冷戦の進行 日本が独立を回復し、復興につとめている間、米ソ両陣営の冷戦は激化していった。両国は、原子爆弾より大きな破壊力をもつ水素

Japan's Postwar Reparations and Economic Aid to Asian Countries (figures recorded in billions of yen)				
Country	Year of Agreement	Reparations	Grant Aid	Loans
Burma (now Myanmar)	1955	72		18
	1963		50.4	10.8
Thailand	1955		.4	
	1962		9.6	
Philippines	1956	198		90
Indonesia	1958	80.3		144
Laos	1959		1	
Cambodia	1959		1.5	
Vietnam	1960	14		5.9
South Korea	1965		108	72
Malaysia	1968		2.9	
Singapore	1968		2.9	
Micronesia	1969		1.8	
Mongolia	1977		5	
Total		364.3	183.5	340.7

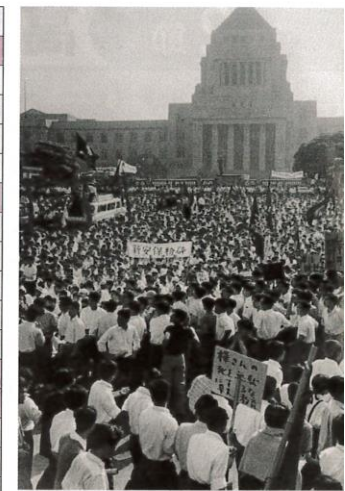
The escalation of the Cold War

While Japan focused on national reconstruction after the end of the occupation, the Cold War between the USA and USSR intensified. Both sides created hydrogen bombs, which are even more powerful than atom bombs. Having deployed huge arrays of intercontinental ballistic missiles equipped with nuclear warheads, each nation was now capable of launching a direct attack strong enough to destroy the other. By utilizing their new rocket technologies, the Soviets successfully launched the world's first artificial satellite into space in 1957. Not to be outdone, the USA also enthusiastically entered the "Space Race" to develop the most advanced aerospace capabilities.

In the Soviet Union, Stalin died in 1953 and was succeeded as First Secretary of the Communist Party by Nikita Khrushchev. Khrushchev condemned Stalin's policies in a "secret speech" to the Communist Party Congress of 1956 and advocated "peaceful coexistence" with the United States.

冷戦の経過

年	アメリカ中心の自由主義陣営	ソ連中心の共産主義陣営
1945	国際連合成立	
1946	チャーチル (英) 「鉄のカーテン」 演説でソ連圏の閉鎖性を批判	ソ連が東欧を占領
1947	トルーマン (米) 共産主義封じ込め政策発表 日本占領政策転換	ヨーロッパ各国共産党の連絡機関としてコミンフォルム結成
1948		ベルリン封鎖 (ソ)
1949	北大西洋条約機構 (NATO) 成立	中華人民共和国成立
1950	朝鮮戦争おこる (北朝鮮軍の軍事侵入)	
1955		ワルシャワ条約機構 (WTO) 成立
1956		スターリン批判 (ソ)
1957		初の人工衛星打ち上げに成功 (ソ)
1960	日米安保条約改定	
1961		ベルリンの壁設置
1962	キューバ危機	
1965~75	ベトナム戦争	
1966		文化大革命始まる (中)
1972	ニクソン (米) 中国訪問	
1976		ベトナム社会主義共和国成立
1979		アフガニスタン侵攻 (ソ)



日米安保条約改定に反対して国会を取りまくデモ隊。(1960年) 6月19日の批准の日には、多数の人々が国会周辺を埋めた。

爆弾の開発に成功し、核爆弾を搭載した大陸間弾道弾 (ICBM) を配置して、相手国を直接破壊できる攻撃力を備えた。そのロケット技術を使い、1957年、ソ連が初めて人工衛星の打ち上げに成功した。アメリカもそれにつづき、両国は宇宙技術の開発でも、競い合うことになった。

ソ連では1953年にスターリンが死去し、1956年の共産党大会でフルシチョフ第一書記がスターリンの政策を批判した (スターリン批判)。この時期、アメリカとの平和共存の動きがあり、「雪解け」とよばれたが、社会体制の違いに由来する米ソの冷戦はおさまらなかった。

日米安保条約の改定 1957 (昭和32) 年に首相となった岸信介は、日米安保条約の改定をめざし、1960 (昭和35) 年1月、新条約を調印した。これにより日本の安全保障は強化された。

ところが、日本共産党、社会党など社会主義勢力は、アメリカの戦争にまきこまれると主張し、労働組合、学生団体など広く国民各層もまきこんだ反対運動がおこった。1960年5月、自民党が新安保条約の国会承認を強行採決すると、国会周辺をデモ隊が連日のように取り囲む大きな騒乱になった (安保闘争)。岸首相は新安保条約成立ののち辞職した。

戦後から1960年代までの 主要な内閣の 総理大臣と主な仕事	
就任年	
1946	よしだしげる 吉田茂 (第1次) 日本国憲法制定 (1946)
1948	よしだしげる 吉田茂 (第2次) サンフランシスコ 講和条約 (1951)
1954	ほとやま 鳩山一郎 日ソ共同宣言 (1956)
1957	あしのぶすけ 岸信介 日米安保条約の改定 (1960)

2 1951年の日米安全保障条約では、日本が基地を提供しながら駐留軍には日本を防衛する義務がなかった。これを日本政府の施政下では、共同して防衛行動をとると改定した。

まとめにチャレンジ!

朝鮮戦争によって、日本の独立が早まったのはなぜか、説明しよう。

This was regarded as a "thaw" in US-Soviet tensions, but the Cold War, which derived from fundamental differences between the American and Soviet systems, did not come to an end.

Revision of the US-Japan Security Treaty

340 In January 1960 (Showa 35), Kishi Nobusuke, who became prime minister of Japan in 1957 (Showa 32), signed a new treaty with the United States to revise the terms of the original US-Japan Security Treaty. The new treaty contained stronger security guarantees to Japan.

However, left-wing organizations such as the Japanese Socialist Party and Japanese Communist Party denounced the agreement on the grounds that it would entangle Japan in America's wars. The Anti-Security Treaty Struggle quickly expanded into a mass movement involving labor unions, student groups, and citizens from every level of society. When Kishi's Liberal Democratic Party tried to force the treaty revision through the Diet in May 1960, waves of protesters descended upon the Diet Building and surrounded it for days on end, resulting in many large-scale riots.² Once the new treaty came into effect, Kishi resigned.

***2=Under the original US-Japan Security Treaty of 1951, American forces were granted military bases in Japan, but they were not obliged to defend Japan in case of attack. According to the new treaty, American forces would work together with the government of Japan to defend Japanese territory.**

Topic 86 Recap Challenge! – Explain how the Korean War accelerated the restoration of Japan's sovereignty.

<u>Major Japanese Cabinets from the 1940s to the 1960s</u>	
Year of inauguration	Prime Minister and accomplishments
1946	Yoshida Shigeru (First Yoshida Cabinet) -Enactment of the Constitution of Japan (1946)
1948	Yoshida Shigeru (Second Yoshida Cabinet) -San Francisco Peace Treaty (1951)
1954	Hatoyama Ichiro -Soviet-Japanese Joint Declaration (1956)
1957	Kishi Nobusuke -Revision of the US-Japan Security Treaty (1960)

<u>Timeline of the Cold War</u>		
Year	Event in the American Bloc	Event in the Communist Bloc
1945	Foundation of the United Nations	
1946	Former British Prime Minister Churchill's Iron Curtain Speech criticizes the closed nature of the Soviet bloc	Soviet occupation of Eastern Europe
1947	Truman Doctrine calls for the containment of communism, "Reverse course" in US policy towards occupied Japan	Cominform founded to coordinate the activities of Europe's communist parties
1948		Berlin Blockade imposed by the Soviet Union
1949	Formation of NATO	Establishment of the People's Republic of China
1950	Korean War begins with North Korean invasion of the South	
1955		Foundation of the Warsaw Pact
1956		Khrushchev's secret speech
1957		World's first artificial satellite launched into space by USSR
1960	Revision of the US-Japan Security Treaty	
1961		Construction of the Berlin Wall
1962	Cuban Missile Crisis	
1965-75	Vietnam War	
1966		Cultural Revolution begins in China
1972	US President Nixon visits China	
1976		Establishment of the Socialist Republic of Vietnam
1979		Soviet invasion of Afghanistan

Section 2 – The ascent of Japan during the miracle years

Topic 87 – The Japanese economic miracle

How did the economic miracle change Japan?

| 341

Rapid economic growth

In 1960 (Showa 35), the Kishi Cabinet resigned and Ikeda Hayato became prime minister. Ikeda's signature initiative was an ambitious plan to double national income within ten years. The policies on which Japan's ruling Liberal Democratic Party had been founded, including drafting a new national constitution and bolstering the defense budget, were henceforth put on the backburner.

Beginning in 1960, Japan's economy experienced a period of rapid expansion on a scale that was unprecedented in world history. Gross national product (GNP) rose by ten percent annually over the next ten years, a remarkable rate of growth that was heralded internationally as the **Japanese economic miracle**.

In 1968 (Showa 43), Japan's GNP ranked second among capitalist nations, surpassed only by the United States. Japanese companies like Sony, Honda, and Toyota became players on the international stage, but equally important were the countless employees of small and medium factories, whose inventiveness and ingenuity played crucial roles in the advancement of Japanese industry. It was also during this time that a network of expressways was constructed and the bullet train was introduced. Ordinary citizens could now afford electrical appliances and automobiles. The new prosperity even extended to farming villages, where rice crops were so plentiful that the government decided to cut back the acreage under cultivation. Rising income levels facilitated the growth of domestic markets.

Japan's profile in the international community rose in tandem with its economy. The Summer Olympic Games were held in Tokyo in 1964 (Showa 39) and the World's Fair came to Osaka in 1970 (Showa 45). Neither of these events had ever been held in Asia before.

Tackling new environmental issues

Rapid economic growth brought with it the problem of environmental pollution. By the late-1960s, smog, effluent, and other industrial byproducts were reported to be causing illnesses like Minamata disease and Yokkaichi asthma. The skies were increasingly clouded with

第2節 高度経済成長と日本の発展



東海道新幹線の開業 1964年10月1日。東京と大阪の間の所要時間をそれまでの半分近くに短縮し、大きな経済効果を生み出した。

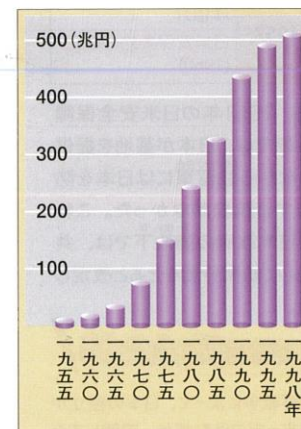


大阪万博 1970年3月14日～9月13日。総入場者数は目標の3000万人をこえる6400万人で、2010年上海万博に抜かれるまでは、万博史上最多であった。(独立行政法人日本万国博覧会記念機構提供)

87

世界の奇跡・高度経済成長

世界の奇跡といわれた日本の高度経済成長は、どのように進んだのだろうか。



国民総生産 (GNP) の推移

高度経済成長

1960 (昭和35) 年、岸内閣が退陣したあと、首相となった池田勇人は、10年間で所得を2倍にするという所得倍增政策をかけた。その後、自民党は結党のときにかかげた自主憲法制定や防衛力強化という課題を先送りするようになった。

日本の経済は、1960 (昭和35) 年ごろよりほぼ10年間、年率約10%という、歴史上まれな、「世界の奇跡」といわれる成長をつづけた (高度経済成長)。

1968 (昭和43) 年には、国民総生産 (GNP) が資本主義国陣営でアメリカに次ぎ世界第2位となった。ソニーやホンダ、トヨタなど世界的な企業が成長し、中小の工場の現場での無数の人々の工夫や発明の積み重ねも、産業の発展に大きな役割をはたした。また、高速道路網や新幹線の建設も始まり、庶民の生活にも電化製品や自動車が普及した。農村も豊かになり、米は生産過剰になって、減反政策がとられるほどになった。所得の増加は国内市場の拡大をもたらした。

日本の地位も向上し、1964 (昭和39) 年には東京オリンピッ

automobile exhaust and the rivers with household detergents. The people demanded a solution to the crisis.

342 | In 1971 (Showa 46), the government responded by setting up the Environment Agency and instituting countermeasures against pollution. The situation began to improve, and before long Japan was the world leader in pollutant control techniques.

Achievements in diplomacy

Japan settled the outstanding issue of postwar reparations to Southeast Asia one country at a time. Furthermore, Japan ratified the **Japan-Korea Treaty on Basic Relations** in 1965 (Showa 40), offering South Korea \$800 million in grants and loans in exchange for the normalization of diplomatic relations.

In US-administered Okinawa, heightened activity at US military bases due to the Vietnam War led the people to increase their demands for reunification with Japan. Prime Minister Sato Eisaku, insisting on his **Three Non-Nuclear Principles**, successfully negotiated the return of Okinawa to Japanese authority on the condition that no nuclear weapons be stored there. The **retrocession of Okinawa** took place in May 1972 (Showa 47).

Topic 87 Recap Challenge! – Examine a graph showing the changes in Japan's GNP in the late-Showa period and describe the economic miracle using the phrases "income doubling" and "growth of domestic markets".

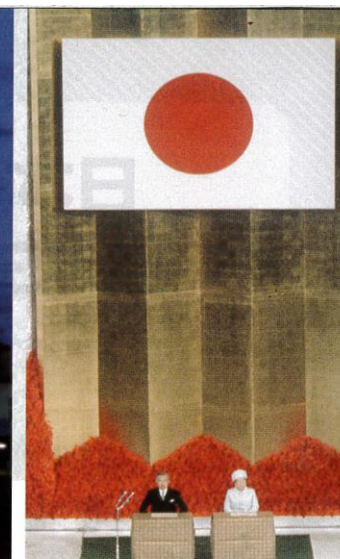
Excerpt from the Japan-Korea Treaty on Basic Relations

"Article II - It is confirmed that all treaties or agreements concluded between the Empire of Japan and the Empire of Korea on or before August 22, 1910 are already null and void.

Article III - It is confirmed that the Government of the Republic of Korea is the only lawful Government in Korea as specified in the Resolution 195 (III) of the United Nations General Assembly."



川崎のコンビナート（1972年1月撮影）1970年代には公害問題が浮上した。



沖縄本土復帰記念式典に出席された昭和天皇と皇后（1972年）沖縄県と他府県との格差を解消するため、政府はこれ以後、担当大臣を置いて、さまざまな経済支援を行っている。

クが、1970（昭和45）年には大阪で万国博覧会が開かれた。これらは、アジアではじめて開催されたものだった。

公害問題の発生と解決

経済の高度成長にともない、1960年代後半ごろから、工場の煙や排水など産業廃棄物による公害が問題となった。水俣病や四日市ぜんそくなどの公害病、自動車の排気ガスによる大気汚染、家庭での洗剤による河川の汚染などの解決が求められた。

これに対し、1971（昭和46）年、環境庁が設置され、公害防止の対策がとられて、状況は改善されていった。その後、日本は、世界で最先端の公害防止技術を有する国になった。

外交関係の進展

東南アジア諸国との戦後賠償は順次解決がはかられてきた。1965（昭和40）年には、日本は韓国と日韓基本条約を結んで国交を正常化し、有償・無償計8億ドルの協力金を韓国に支払った。

アメリカの施政下にあった沖縄では、ベトナム戦争の開始で基地の使用頻度が高まり、祖国復帰運動がさかんになった。佐藤栄作内閣は、非核三原則を表明し、核兵器抜きで基地を維持するという条件で、沖縄返還への同意をアメリカから取りつけ、1972（昭和47）年5月、沖縄本土復帰が実現した。

日韓基本条約

（1965年、一部抜粋）

第2条 1910年8月22日以前に大日本帝国と大韓帝国の間で締結されたすべての条約及び協定は、もはや無効であることが確認される。

第3条 大韓民国政府は、国際連合総会決議第195号（III）に明らかに示されているとおり、朝鮮にある唯一の合法的な政府であることが確認される。



高度経済成長について、左ページのグラフを参照し、「所得倍増」、「国内市場の拡大」という2つのキーワードを入れて説明してみよう。

I WANT TO KNOW MORE ABOUT...

How the Tokyo Olympics Showed the World Japan's Hidden Strength

The Tokyo Olympics of 1964, the first Olympic Games to be held in Asia, showcased Japan's miraculous recovery internationally and restored the pride and self-confidence of the Japanese people.

The road to the Tokyo Olympics

Before the outbreak of World War II, Japan's achievements in sport had inspired the hopes and dreams of the Japanese people. In events like swimming and track and field, Japanese athletes accomplished incredible feats that stunned the world. The 1940 Summer Olympics were scheduled to take place in Tokyo, but, due to the on-going war with China, the Japanese government forfeited the games, which henceforth were known as "The Phantom Olympics".

Even as the people of Japan worked strenuously to rebuild their country after World War II, they also aspired to rebuild their reputation for excellence in sports. While Japan enjoyed rapid economic growth, the government eagerly lobbied for the realization of the national dream to host Asia's first Olympic Games. Finally, in October 1964 (Showa 39), the Summer Olympic Games opened in Tokyo.

The exploits of Japanese and world athletes

The Tokyo Olympics were attended by 5,588 athletes from 93 countries who competed in 20 different sports and 163 events. This was the first Olympics to have volleyball and judo as events. Ethiopian runner Abebe Bikila won his second straight Olympic marathon, and Czech gymnast Vera Caslavka, nicknamed "The Flower of the World", mesmerized global audiences with her precise, elegant performances.

Japanese athletes also demonstrated their mettle. The women's volleyball team, coached by Daimatsu Hirobumi, won the tournament by decisively defeating the Soviet team, their longtime rivals. Their victory electrified the Japanese people and earned the team international fame as "The Oriental Witches".

Furthermore, Japan secured five gold medals in wrestling and three in judo. In men's gymnastics, Japan won five gold medals, including a second consecutive team victory. The men's gymnastics team would go on to earn gold at subsequent Olympic Games in Mexico City, Munich, and Montreal, achieving a spectacular total of five consecutive wins. Japan's final

もっと知りたい
コラム

日本の底力を世界に示した 昭和39年の東京オリンピック

アジアで初めて開催された東京オリンピックは、日本の奇跡の復興を世界に示し、日本人が自信と誇りを取りもどす機会となった。

◎東京オリンピックへの道

戦前、日本のスポーツ界は、陸上競技や水泳など世界中を驚かす大活躍で、国民に夢と希望をあたえました。1940（昭和15）年には東京でオリンピックが開催されることになっていましたが、日中戦争が長引くなか、日本はその開催を辞退し、「幻のオリンピック」となりました。

戦後は、国民一人ひとりが国土の復興に力を尽くす中、スポーツ界もいち早く再建に取り組みました。日本が経済的にも高度成長を遂げつつある中で、アジアで初のオリンピック開催という夢の実現に向け、熱心に招致活動を展開しました。こうして、1964（昭和39）年10月、東京オリンピックが開催されました。

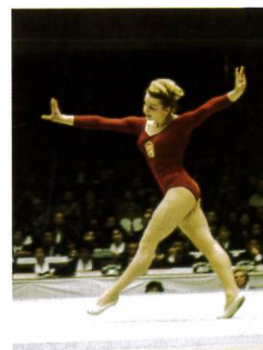


東京オリンピックの開会式 1964年10月10日。日本の国際的地位の回復をやっと国民が実感できた。

◎世界のアスリートと日本選手の活躍

東京オリンピックでは、バレーボールと柔道が新たな競技として加えられ、20競技163種目にわたり93か国5,588人が参加しました。マラソンでエチオピアのアベベ選手が2連覇をなしとげ、「世界の華」といわれた体操の女王チェコスロバキアのチャスラフスカ選手の、正確で美しい演技が世界の人々を魅了しました。

その中で、日本の選手も大活躍し、大松監督ひきいる女子バレーボールチームは、宿敵ソ連を決勝戦で破って優勝しました。



女子体操 優勝したチャスラフスカ選手（チェコスロバキア）

medal count at the 1964 Olympics was sixteen gold, five silver, and eight bronze, putting it in third place behind only the USA and USSR. In the field of sports, Japan had proven that it could hold its own against the superpowers.

How the Tokyo Olympics changed Japan

The Olympics are the world's largest sporting event. The cities that host them must have an excellent infrastructure network, including roads, railways, and airports, as well as sports stadiums and accommodations for athletes. In preparation for the 1964 Olympics, Japan undertook many transportation improvements, including the construction of new expressways, monorails, and the bullet train. National Stadium and Komazawa Olympic Park were opened, and the cityscape was completely renovated into neat rows of shops and houses. Japan's careful planning and efficient management of the games garnered fulsome praise from the International Olympic Committee.

The Tokyo Olympics were the watershed event that brought to international attention the astonishing recovery that had saved Japan from the brink of wartime ruin in a short nineteen years. The world was left in awe at the hidden strength of the Japanese people, whose industriousness and solidarity had created this "economic miracle". Now referring to themselves as "Japanese citizens on the global stage", the people of Japan experienced a swell of pride and patriotic feelings for the first time in a generation. Thanks to the success of the Tokyo Olympics, the Japanese people finally regained the sense of self-confidence that had faded amid the defeat of 1945.

The Olympic and Paralympic Games are scheduled to return to Tokyo in 2020. The nation of Japan will have another opportunity to appear before the world as a model of strength, peace, and prosperity.

Topic 88 – Japan's economic progress amidst the evolving Cold War

As the world was gripped by the Cold War, how did Japan manage to emerge as an "economic superpower"?

345 The next stage of the Cold War and the war in Vietnam

In a divided Germany, the communist East decided in 1961 (Showa 36) to erect the **Berlin Wall** between East and West Berlin in order to prevent its own citizens from defecting to capitalist West Germany. The following year, a Soviet bid to install nuclear missile bases in Cuba sparked the Cuban Missile Crisis. The USSR and USA approached the brink of war.¹

***1=US President Kennedy maintained a firm stance against the Soviet missile deployment, which forced Soviet Chairman Nikita Khrushchev to back down and remove the missiles.**

In 1965 (Showa 40), fearing that the entire Indochinese Peninsula would be taken over by communists, the United States sent troops to support the South Vietnamese Army against communist North Vietnam, backed by the Soviet Union and China. America's military intervention was subject to increasing criticism both from other countries and from within the United States itself. US forces withdrew in 1973 (Showa 48), and North Vietnam conquered South Vietnam two years later, forming the Socialist Republic of Vietnam. The communist victory in the **Vietnam War** damaged America's international prestige.

The normalization of Sino-Japanese relations

In the 1970s, US President Richard Nixon sought to end America's involvement in the Vietnam War, while also exploiting growing Sino-Soviet animosity as a means to contain the USSR. In pursuit of his goals, Nixon approached the People's Republic of China and proposed that the two countries restore normal diplomatic relations. Encouraged by this progress, Prime Minister Tanaka Kakuei made an official trip to China in September 1972 (Showa 47) and signed the Japan-China Joint Communiqué normalizing relations with China.² On the other hand, another outcome of the rapprochement between Japan and the People's Republic of China was the termination of Japan's official ties with the Republic of China on Taiwan.

***2=In the Japan-China Joint Communiqué, China renounced all its claims to war reparations from Japan, and both sides confirmed that they would resolve their future disagreements without "the use or threat of force."**



ベルリンの壁 近代都市の中央を二重の壁でさげぎった。この壁は自由主義陣営をおどろかせ、その後、東西冷戦の象徴となった。この壁をこえて西ベルリンに脱出しようとして射殺された東ドイツ人は少なくなかった。ベルリンの壁は1989年に崩壊した。→P.270

ベトナム戦争 フランスの元植民地だったベトナムの独立運動が発端となり、北側を共産主義陣営が支援し、南側を自由主義陣営が支援する、冷戦時代の代理戦争となった。

88 冷戦の推移と日本の経済発展

米ソ冷戦が続くなかで、日本はどのようにして「経済大国」に発展していったのだろうか。

1 このとき、アメリカのケネディ大統領は毅然とした姿勢を貫いたため、ソ連のフルシチョフ首相は、ミサイルを撤去した。

2 日中共同声明では、中国は戦争賠償の請求を放棄すること、今後の両国間の紛争は「武力又は武力による威嚇に訴えない」ことなどを確認した。

東西に分断されたドイツでは、1961（昭和36）年、東ドイツが住民の西側への脱走を阻止するため、東西ベルリンをへだてる壁を築いた（ベルリンの壁）。翌年には、ソ連がキューバに核ミサイル基地を建設しようとしたことから、米ソの間に核戦争がおこりかけた（キューバ危機）。

1965（昭和40）年、アメリカは、インドシナ半島の共産主義化を警戒し、ソ連や中国が支援する北ベトナムに対抗して、南ベトナムを支えるため、直接軍隊を派遣した（ベトナム戦争）。しかし、アメリカ本国をふくむ各国で、アメリカの軍事介入に対する非難が高まり、1973（昭和48）年、アメリカ軍はベトナムから撤退した。2年後には、北ベトナムが南ベトナムを軍事力で併合し、ベトナム社会主義共和国が成立した。これによって、アメリカの威信は傷ついた。

1970年代になると、アメリカのニクソン大統領は、激化していた中ソ対立を利用してソ連を牽制し、同時にベトナム戦争を終結させようとして、中華人民共和国に接近し、米中両国関係は正常化に向かった。それを受けて、1972（昭和47）年9月、田中角栄首相が訪中して日中共同声明に調印し、日中の国交正常化が

Soon after, in 1978 (Showa 53), the Treaty of Peace and Friendship between Japan and the People's Republic of China was concluded.

From oil crises to economic superpower

346 In the 1970s, oil-producing nations in the Middle East imposed tight restrictions on petroleum exports. Japan, which relied on Middle Eastern oil for the majority of its energy needs, suffered a serious blow from the two oil crises of 1973 (Showa 48) and 1979 (Showa 54).

However, the crises led to improvements in Japan's energy efficiency, such as technologies that significantly decreased the power consumption of household appliances, and thus ultimately served to strengthen the Japanese economy. Not only had Japan become an economic superpower, second only to the USA, but now it was also a "technological superpower".

Showa to Heisei

On January 7, 1989 (Showa 64), Emperor Hirohito passed away, marking the end of the tumultuous Showa period that had lasted for more than sixty years. Crown Prince Akihito ascended to the throne. With his reign, a new era name was chosen, Heisei, literally meaning "the achievement of world peace".

Topic 88 Recap Challenge! – Explain what sorts of technological developments helped Japan to overcome the oil crises and put its economy on a more solid footing.

The Oil Crises

In 1973, war broke out between Israel and its Arab neighbors in the Middle East. When these oil-producing Arab countries proceeded to limit exports of petroleum, the price of crude oil quadrupled almost overnight. Because Japan was almost entirely reliant on oil imports, it was one of the countries hardest hit. The economic shock touched off galloping inflation, and panicked citizens who feared shortages began frantically hoarding basic goods, in some cases even toilet paper.

In 1979, a revolution toppled the Iranian monarchy, sending oil prices skyrocketing once more. Thankfully, Japan weathered the second crisis easier than the first. By then, Japan had emerged as a world leader in energy-saving technologies and the foundations of its economy were thus much more resilient.



日中国交正常化 (1972年) 右から田中角栄首相、毛沢東主席、周恩来首相。

新しい年号を発表する小淵恵三官房長官「大化」(645年)以来247番目の年号。

昭和天皇崩御 1989年1月7日、天皇崩御の報に接し、皇居坂下門に弔問の記帳のために訪れた人々。

石油危機

1973年、中東でアラブ諸国とイスラエルとの戦争がおこった。アラブ産油国は石油の輸出を制限し、原油価格は4倍にはね上がった。ほぼ100%輸入に頼る日本は、もっとも深刻な打撃を受けた。「狂乱物価」現象がおこり、モノがなくなるという不安をいだいた消費者心理から、トイレト・ペーパーの買い占めに走るパニックまでおきた。

1979年、イランで王政を倒す革命があり、再び原油価格が高騰した。しかし、日本経済は前回ほどの打撃は受けなかった。日本は、世界最高の省エネルギー技術を発達させ、経済の足腰がはるかに強くなったからである。

実現した。一方、^{ちゅうかみんこく} 中華民国 (台湾) ^{たいわん} との国交は断絶した。

その後、1978 (昭和53) 年には、日中平和友好条約が結ばれた。

5 **石油危機から「経済大国」へ** 1970年代に入ると、中東の産油諸国が石油の輸出を規制したため、この地域の石油に主要なエネルギーを依存する日本経済は、1973 (昭和48) 年と1979 (昭和54) 年の2度にわたり深刻な打撃を受けた (石油危機)。

しかし、これによって、電気製品の消費電力を大きく減らすなどの省エネルギー技術が発達し、日本経済はかえって強くなった。アメリカに次ぐ世界第2位の経済大国となっていた日本はさらに科学技術大国へとなっていった。

10 **昭和から平成へ** 1989 (昭和64) 年1月7日、昭和天皇が崩御した。60年あまりにおよぶ、激動の昭和時代は幕をおろした。皇太子・明仁親王が皇

15 位を継承し、^{けいしやう} 新しい年号は、平成と定められた。これは「内外ともに平和が達成される」という願いがこめられた年号だった。

1960~80年代の 主要な内閣の 総理大臣と主な仕事	
就任年	
1960	池田 勇人 所得倍増計画 (1960)
1964	佐藤 栄作 沖繩返還 (1972)
1972	田中角栄 日中国交正常化 (1972)
1974	三木 武夫
1976	福田 赳夫
1978	大平 正芳
1980	鈴木 善幸
1982	中曾根 康弘 国鉄分割民営化 (1987)
1987	竹下 登 消費税導入 (1989)

まとめにチャレンジ!
日本が石油危機を乗り越え、経済を強くするために役立った技術は何であったか、書いてみよう。

Japanese Cabinets from the 1960s to the 1980s

Year of inauguration	Prime Minister and accomplishments
1960	Ikeda Hayato -Income-Doubling Plan (1960)
1964	Sato Eisaku -Retrocession of Okinawa (1972)
1972	Tanaka Kakuei -Normalization of Sino-Japanese Relations (1972)
1974	Miki Takeo
1976	Fukuda Takeo
1978	Ohira Masayoshi
1980	Suzuki Zenko
1982	Nakasone Yasuhiro -Breakup and privatization of Japanese National Railways (1987)
1987	Takeshita Noboru -Introduction of the consumption tax (1989)

PERSONALITY PROFILE

Hirohito, The Emperor Who Was One With His People

While holding true to the tenets of constitutional monarchy, Emperor Hirohito lived a life of selfless devotion, praying always for the peace and safety of the people of Japan.

A conscientious and upright character

Hirohito was born at the dawn of the twentieth century, on April 29, 1901 (Meiji 34). He was the first child of Crown Prince Yoshihito, later Emperor Taisho. In his childhood, he was called Prince Michi, and right from these early years, he was described as being a boy of remarkably conscientious and upright character.

Some time after his succession to the throne, Emperor Hirohito was returning to Tokyo from Kagoshima on board a battleship. One of his attendants was puzzled to see him standing alone on the deck, solemnly saluting toward the sea in the dark of the night. However, when the attendant gazed out into the distance, he saw a line of bonfires along the coast. The fires had been lit by local residents as a send-off, and Hirohito was faithfully reciprocating their gesture.

Educated as a constitutional monarch

In 1921 (Taisho 10), Hirohito visited Europe where he spoke candidly with King George V of Great Britain. At this time, he studied Britain's political system of "constitutional monarchy" in which the monarch "reigns but does not rule". This system was similar to the structure of the Japanese state under the shogunate, in which the samurai reserved the right to run the government while the emperors offered their prayers for the well-being of the nation. As Hirohito himself mentioned, "If I were to approve everything with which I agree and veto everything with which I disagree, that would simply be despotism."

Nonetheless, even in a constitutional monarchy, the monarch must occasionally impose his own decisions in times of national crisis when the institutions of government no longer function. This is precisely what Emperor Hirohito did at several key moments as the fate of the nation hung in the balance.

When the attempted coup of February 26, 1936 (Showa 11), threw the country into disarray, Emperor Hirohito dealt sternly with the young officers behind the plot. Viewing them as traitors, he demanded that their rebellion be crushed.



昭和天皇

国民とともに歩まれた生涯

立憲君主の学びを貫きつつ、
国民の安寧を祈りつづけた、無私と献身の生涯とは。

◎まじめで誠実なお人柄

昭和天皇は20世紀が始まる年、1901 (明治34)年の4月29日、皇太子時代の 大正天皇の第1子として誕生しました。御名は迪宮裕仁。幼少のころから、極めてまじめで誠実なお人柄でした。

即位ののち、鹿児島から軍艦に乗って帰京されるとき、天皇が暗くなった海に向かって一人拳手の礼をされているのをお付きの者が見つけて不思議に思いました。そこで陸のほうを見ると、遠く暗い薩摩半島の海岸に、お見送りをするために住民が焚いたと思われるかがり火の列が見えました。天皇はそれに向けて答礼をされていたのです。

◎立憲君主に学ぶ

昭和天皇は1921 (大正10)年にヨーロッパを訪問し、イギリス国王ジョージ5世と親しく語り合いました。そのとき、イギリスの政体「立憲君主制」を学んだといひます。「君臨すれども統治せず」という君主のあり方は、武家が政権をとり、朝廷は国家の安寧を祈るといふ日本の政治形態にも似ていました。天皇は「もし、自分が良いと思うことは裁可し、嫌なことは裁可



しないというならば、これは専制君主と変わらない」と述べています。

しかし、国家が危機におちいり、政府が機能しないときには、君主がみずから決断しなければならぬ場合があります。昭和天皇も、国の命運にかかわる重要な場面で、みずから決断されたことがあります。

1936 (昭和11)年の二・二六事件のとき、天皇は、将校たちの武力行為に対しきびしい態度でのぞみ、反乱軍とみなして鎮圧を命じました。

In August 1945 (Showa 20), Emperor Hirohito was again called upon to make a fateful choice. The Japanese government was split evenly between those who wanted to accept the Potsdam Declaration and end the war, and those who wanted to fight a decisive battle with US forces on the Japanese mainland. Unable to find a consensus, Prime Minister Suzuki Kantaro asked the Emperor to break the deadlock. Tearfully explaining to the leaders of his government that, "My desire is to protect the people of Japan", Emperor Hirohito delivered his momentous "sacred decision" to end the war.

Moving the heart of the General

In the month of September, soon after the war ended, a meeting was arranged between Emperor Hirohito and General Douglas MacArthur, Supreme Commander for the Allied Powers then occupying Japan. MacArthur expected the Emperor to beg for his life while desperately pleading his innocence. Throughout history, virtually all national leaders who have been defeated in war simply request clemency for themselves and their family, or else flee into exile, clutching a suitcase full of cash.

And yet, when Hirohito faced MacArthur, he told him in a clear voice, "I come to you, General MacArthur, to offer myself to the judgment of the powers you represent as the one to bear sole responsibility for every political and military decision made and action taken by my people in the conduct of the war." As MacArthur recollected in his memoirs, "This courageous assumption of a responsibility implicit with death, a responsibility clearly belied by facts of which I was fully aware, moved me to the very marrow of my bones."

Hirohito's last thoughts of Okinawa

The war had reduced much of Japan to a smoldering ruin. Millions of people were left without food to eat or a roof over their heads. In the face of this unprecedented crisis, Hirohito insisted on personally meeting with the citizens of his nation. His imperial tours in the years after World War II took him to 1,411 sites across Japan where he spoke intimately with the ordinary people working hard to rebuild their nation.

In the fall of 1988 (Showa 63), the bedridden Hirohito whispered to his doctor, "Is it already too late?" His doctor thought that the Emperor was asking him if he was about to die, but that was not what the Emperor meant. Earlier, he had composed the following poem:

1945（昭和20）年8月の終戦も昭和天皇の決断でした。ポツダム宣言を受諾して戦争をやめるか、本土で決戦をすべきか、政府内の意見が2つに分かれ、どちらとも決まることができなくなったとき、鈴木貫太郎首相は、天皇にその判断を委ねたのです。昭和天皇は、「わたしは国民を守りたい」と、終戦の聖断を下しました。

10 ●マッカーサーを感動させる
終戦の年の9月、天皇はみずから、占領軍（GHQ）総司令官マッカーサー元帥のもとを訪ねました。元帥は、天皇が命乞いや弁解に来たのでは、と思いました。歴史上、どこの国の指導者も、戦争に負けると財産をもって亡命するか、自分と家族の安全を求めてくるのが普通だったからです。

20 しかし、天皇の口から出た言葉は、「私は、国民が戦争遂行に当たって政治、軍事両面で行ったすべての決定と行動に全責任をもつ者として、私自身をあなたの代表する諸国の裁決に委ねるためお訪ねした」というものでした。元帥は、「死をも伴うほどの責任、明らかに天皇に帰すべきではない責任までも引き受けようとする。この勇氣に満ちた態度に、骨の髄までゆり動かされた」と『回想録』に記しています。

30 ●沖縄への思い
敗戦後の日本に住む家も食べるものもない焼け野原でした。天皇は全国民を見舞い



昭和天皇の巡幸 終戦直後から全国を巡り、国民を励まされた。

たいと日本各地を巡幸され、復興にはげむ人々と親しく言葉を交わされました。巡幸は1,411か所にのぼりました。

1988（昭和63）年の秋、病床に伏した天皇は、医師に「もうダメか」とたずねました。医師は、「もう長くないのか」という意味だと思いましたが、実はそうではありませんでした。このとき、天皇は次の御製を詠まれました。

思はざる 病となりぬ
沖縄をたづね果たさむ
つとめありしを

この前年、沖縄行幸が決まっていたのですが、天皇は重い病に倒れてしまったのです。国内最大の地上戦となり、戦後も長くアメリカ軍の占領下にあった沖縄への行幸は、昭和天皇の悲願でした。昭和天皇はみずからの最期を悟り、「沖縄に行幸するのはもうダメか」とつぶやいたのです。

昭和天皇の生涯は、大日本帝国憲法における統治権の総攬者として、戦争の時代に苦悩した前半生と、日本国憲法における象徴天皇として、国民の幸せと国家の平安を祈る後半生だったといえるでしょう。その生涯は、常に国民とともにありました。

Stricken with sudden illness,
Is my final obligation
To arrive on the shores of Okinawa
Never to be fulfilled?

| 350

When Emperor Hirohito came down with a grave illness, the imperial tour to Okinawa that had been planned out the year before was put on hold. Okinawa was the site of the largest battle ever fought on Japanese soil, but remained under US occupation for decades after the war had ended. For a long time, he had deeply desired to visit the island. What the Emperor, who realized that his life was slipping away, had really meant was, "Is it already too late for me to go to Okinawa?"

As supreme sovereign under the Meiji Constitution, Emperor Hirohito spent the first half of his life agonizing over the bloodshed and devastation of war, and thus he dedicated the second half of his life to praying for the peace and happiness of his people as "the symbol of the State" under Japan's new constitution. Throughout his life, Emperor Hirohito always stood by the side of the people.

Topic 89 – Postwar culture

What were the distinguishing characteristics of Japanese culture in the second half of the Showa period after the end of World War II?

351 Literature and science

Out from the ravages of the war, a new generation of Japanese men and women sprang forth to carry Japanese culture, in all its facets, into the postwar world. In the field of literature, **Kawabata Yasunari**, who had also been active in prewar Japan, continued to produce magisterial works exploring the traditional Japanese sense of beauty. There were also a number of bold young men, such as Mishima Yukio and Ishihara Shintaro, who attempted to create entirely new literary styles.

In science, the physicist **Yukawa Hideki** became the first Japanese person to win a Nobel Prize in 1949 (Showa 24). His achievement was the source of great inspiration to his compatriots, and since then Japan has produced dozens of Nobel laureates, especially in the natural sciences.

The ongoing rise of mass culture

The most important trend in postwar culture was the continuing growth of the mass culture that was born of the Taisho period. Especially notable was the proliferation of pop songs through records and radio broadcasting. Some singers like Misora Hibari established themselves as beloved national celebrities.

In prewar Japan, the literary arts were divided into "popular literature", enjoyed as entertainment by the common people, and "high literature", read by the intellectuals who styled themselves as "young literati". However, this distinction began to break down in the postwar period as a number of talented novelists attracted a mass following. Matsumoto Seicho broke new ground by penning popular crime fiction containing profound critiques of Japanese society. Shiba Ryotaro's widely read historical novels portrayed events from the Tokugawa shogunate and the Meiji Restoration to the First Sino-Japanese War and the Russo-Japanese War through the eyes of the budding young men of the era.

At the start of the occupation years, SCAP prohibited the production of Japanese "period drama films" set in the samurai era. Once the ban was lifted, people flocked to screenings of *The Treasury of Loyal Retainers*, and the Japanese movie industry revived. The movies of director Ozu Yasujiro depicted the daily lives of Japanese families, whereas Kurosawa Akira emphasized



三島由紀夫 (1925～70)
日本人の美意識をテーマにした作品を多く発表した。代表作に『金閣寺』『鹿鳴館』など。



石原慎太郎 (1932～)
小説『太陽の季節』でデビューし、新しい世代の精神を表現した。政治家としても活躍。



美空ひばり (1937～89)
8歳で歌手デビューし、映画にも出演。戦後・昭和期のスーパースターとなった。



湯川秀樹 (1907～81) ノーベル賞受賞
「中間子理論」の研究で日本人初の受賞となった。

89 戦後の文化

戦後・昭和期の文化は、どのような特徴をもっているのだろうか。



川端康成 (1899～1972)
代表作は、『伊豆の踊子』『雪国』『古都』。



松本清張 (1909～92)
代表作は、『点と線』『砂の器』『ゼロの焦点』。

戦後の日本は敗戦の痛手を受けたが、その中でも、さまざまな分野で、新たな文化の担い手が登場した。文学では、戦前から活躍していた川端康成が、日本的な美の探求をつづけた。三島由紀夫や石原慎太郎などの若い世代もあられ、新しい文学を創造しようとする気概を見せた。

自然科学の分野では、1949 (昭和24) 年、湯川秀樹が日本人として初めてノーベル賞を受賞し、国民に大きな希望をあたえた。日本は、その後も、とくに自然科学の分野で、多数のノーベル賞受賞者を生み出した。

戦後・昭和期の文化の大きな特徴は、大正期以来の文化の大衆化がいつそう進展したことである。とくに、ラジオやレコードによる歌謡曲の普及は著しく、美空ひばりのように、国民的に親しまれる歌手も登場した。

文学においても、戦前は、文学青年とよばれた知識人の読む純文学と、一般庶民が娯楽として読む大衆文学に分かれていたが、戦後はそうした垣根が低くなり、幅広い読者を獲得する作家が生まれた。松本清張は、社会派推理小説という新しい境地を開き、司馬遼太郎は、とくに幕末・維新から日清・日露戦争

epic stories and stunning visuals in his films, which became wildly popular in Japan. Kurosawa's influence even extended to other countries, so much so that he was dubbed "Kurosawa of the World".

352 **Japanese culture goes global**

Following the economic miracle, the world gained a new appreciation for Japanese accomplishments in a wide variety of fields. For example, modern Japanese animation and comic books became global phenomena, thanks to the pioneering works of Tezuka Osamu and Miyazaki Hayao.

Japanese culture arose from the fusion of indigenous Japanese traditions with imported foreign civilizations, and the culture Japanese people transmit abroad today is, in turn, embraced in many other countries and exerts a profound impact on their people.

Furthermore, amid the recent boom in health awareness, the beneficial properties of Japanese cuisine received international recognition in 2013 (Heisei 25) when the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) selected it for inclusion on the Intangible Cultural Heritage List. UNESCO praised traditional Japanese ingredients and the richness of Japan's food culture, such as New Years' customs and rice-planting ceremonies.

Topic 89 Recap Challenge! – State which Japanese artists and intellectuals of the postwar period received international esteem for their work.

受賞年	氏名 (生没年)	分野
1949	湯川秀樹 (1907~81)	物理学賞
1965	朝永振一郎 (1906~79)	物理学賞
1968	川端康成 (1899~1972)	文学賞
1973	江崎玲於奈 (1925~)	物理学賞
1974	佐藤栄作 (1901~75)	平和賞
1981	福井謙一 (1918~98)	化学賞
1987	利根川進 (1939~)	医学・生理学賞
1994	大江健三郎 (1935~)	文学賞
2000	白川英樹 (1936~)	化学賞
2001	野依良治 (1938~)	化学賞
2002	小柴昌俊 (1926~)	物理学賞
2002	田中耕一 (1959~)	化学賞
2008	南部陽一郎 (1921~)	物理学賞
2008	小林誠 (1944~)	物理学賞
2008	益川敏英 (1940~)	物理学賞
2008	下村脩 (1928~)	化学賞
2010	鈴木章 (1930~)	化学賞
2010	根岸英一 (1935~)	化学賞
2012	山中伸弥 (1962~)	医学・生理学賞
2014	赤崎勇 (1929~)	物理学賞
2014	天野浩 (1960~)	物理学賞
2014	中村修二 (1954~)	物理学賞



「鉄腕アトム」(手塚治虫作)

日本人のノーベル賞受賞者



手塚治虫 (1928~89)
日本のストーリーマンガの第一人者。「マンガの神様」ともよばれる。

までの歴史を、当時の青春群像を通してえがき、広く読まれた。

GHQに禁止されていた時代劇映画が作られるようになる
と、「忠臣蔵」の復活などを国民は歓迎し、日本映画が復興した。
映画監督の小津安二郎は、日本の家族の日常を描写し、黒澤明
は骨太の構想と映像美で話題の作品を発表して、ともに国際的に注目され、黒澤監督は「世界のクロサワ」といわれるようになった。

**世界に広がる
日本発の文化**

高度経済成長期ののちには、さまざまな分野で、日本人の才能が世界的

に高い評価を得るようになった。現代マンガやアニメの先駆者となった手塚治虫、宮崎駿らは、その代表的な例である。

日本の文化は、日本固有の伝統と、外来の文化を融合させることによって生まれてきた。そして、現代においては、日本人が発信する文化は、同時代の外国人にも広く受け入れられ、彼らに大きな影響をあたえている。

また、世界的な健康ブームの中で「和食」が注目され、2013(平成25)年、ユネスコ無形文化遺産に選ばれた。正月や田植えなどの慣行を含む日本の食材と食文化の豊かさが評価された。



宮崎駿 (1941~)
代表作は、『風の谷のナウシカ』『千と千尋の神隠し』『もののけ姫』『天空の城のラピュタ』。

まとめにチャレンジ!

戦後の文化人で、国際的評価を受けた人をあげてみよう。

Japanese Nobel Prize Laureates

Year of Award	Person (Dates of Birth and Death)	Category
1949	Yukawa Hideki (1907-1981)	Physics
1965	Tomonaga Shinichiro (1906-1979)	Physics
1968	Kawabata Yasunari (1899-1972)	Literature
1973	Esaki Reona (1925-)	Physics
1974	Sato Eisaku (1901-1975)	Peace
1981	Fukui Kenichi (1918-1998)	Chemistry
1987	Tonegawa Susumu (1939-)	Physiology or Medicine
1994	Oe Kenzaburo (1935-)	Literature
2000	Shirakawa Hideki (1936-)	Chemistry
2001	Noyori Ryoji (1938-)	Chemistry
2002	Koshiba Masatoshi (1926-)	Physics
2002	Tanaka Koichi (1959-)	Chemistry
2008	Nambu Yoichiro (1921-)	Physics
2008	Kobayashi Makoto (1944-)	Physics
2008	Masukawa Toshihide (1940-)	Physics
2008	Shimomura Osamu (1928-)	Chemistry
2010	Suzuki Akira (1930-)	Chemistry
2010	Negishi Eiichi (1935-)	Chemistry
2012	Yamanaka Shinya (1962-)	Physiology or Medicine
2014	Akasaka Isamu (1929-)	Physics
2014	Amano Hiroshi (1960-)	Physics
2014	Nakamura Shuji (1954-)	Physics
2015	Kajita Takaaki (1959-)	Physics
2015	Oomura Satoshi (1935-)	Physiology or Medicine
2016	Oosumi Yoshinori (1945-)	Physiology or Medicine

Section 3 – Japan and the world in the twenty-first century

Topic 90 – The end of the Cold War and collapse of communism

How did the Cold War end?

354

The conclusion of the Cold War

After the United States withdrew from Vietnam, the USSR augmented its military strength and boosted support to communist forces in other countries. In 1979, Soviet troops invaded Afghanistan. When Ronald Reagan became president of the United States in 1981 (Showa 56), the United States responded by embarking on a massive arms buildup. The USSR gradually bankrupted its own economy trying to keep pace in the renewed arms race with the US.

The Gorbachev administration, which took office in 1985 (Showa 60), endeavored to rebuild Soviet society by introducing a market economy and encouraging more freedom of information. However, Gorbachev's reforms backfired, causing domestic chaos and encouraging liberation movements in Eastern Europe. In 1989, the Berlin Wall, a potent symbol of the East-West divide in Europe, was demolished. The following year, West and East Germany reunited.

The Soviet Union bowed out of the arms race with the United States, leading to a 1989 summit between the leaders of both countries, at which the Cold War was officially declared to be over.

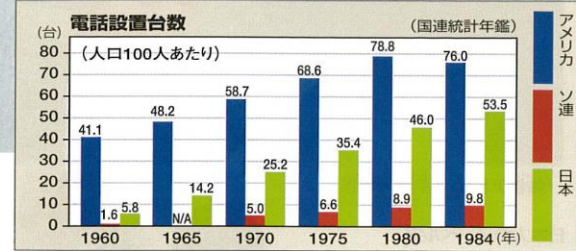
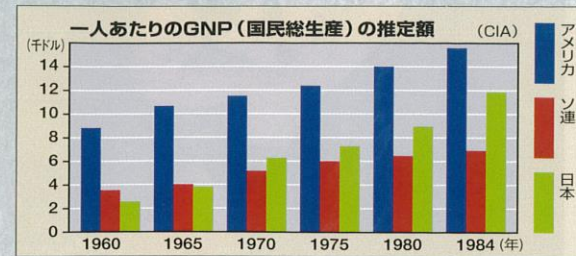
The communist regimes of Eastern Europe collapsed, one after another, culminating in the abolition of the Soviet Communist Party and the dissolution of the USSR in 1991 (Heisei 3).

With the fall of the Soviet-led communist bloc, the 70-year-long communist experiment came to a close. It was now apparent that communism could neither provide people with comfortable and stable lives nor even guarantee them basic political rights, such as freedom of speech.

The Persian Gulf War and the War on Terror

In August 1990, the Iraqi Army stormed into Kuwait. A US-led multinational force fought the Iraqis and drove them out of Kuwait in January of the following year. Citing the restrictions imposed by its constitution, Japan did not participate militarily in this conflict, known as the **Persian Gulf War**. Instead, Japan provided massive infusions of financial aid, even though the international community showed little appreciation for these contributions. Because of this, Japanese citizens began to discuss and question what role they should play in the world.¹

第3節 21世紀の世界と日本



自由主義体制と共産主義体制の比較 1980年代以降、ソ連の経済力はのびなやんだ。情報の伝達にも大きな差があった。
※1965年ソ連の資料なし



ベルリンの壁の崩壊 28年あまり機関銃で監視されていた非情の壁が東西両側の市民の手で取り壊された。ヨーロッパでの共産主義陣営の崩壊は突然始まり、あっという間に進んだ。



90 冷戦の終結と共産主義の崩壊

米ソ冷戦はどのようにして終結したのだろうか。



マルタ会談 (1989年) 米ソの首脳が地中海のマルタ島で会談し、長年つづいた冷戦の終結を宣言した。左はアメリカのブッシュ大統領 (第41代)、右はソ連のゴルバチョフ共産党書記長。

米ソ冷戦の終結

アメリカがベトナムから撤退したあと、ソ連は軍事力を増強して、世界各地の共産主義勢力の援助を強化し、1979年末には、アフガニスタンに軍事侵攻した。アメリカは、1981 (昭和56) 年にレーガン大統領が登場し、ソ連との大規模な軍備拡張 (軍拡) 競争に乗り出した。ソ連はこの競争にたえきれず、しだいに経済を破綻させていった。

1985 (昭和60) 年、ソ連では、ゴルバチョフ政権が誕生して、市場経済の導入や情報公開によるソ連社会の再建に取り組んだ。しかし、これにより、国内はかえって混乱し、東欧でも自由化を要求する動きが広がった。1989年、ヨーロッパにおける東西対立の象徴であったベルリンの壁が壊され、翌年、西ドイツは東ドイツを統合した。

ソ連はアメリカとの軍拡競争を断念し、1989 (平成元年) 年、米ソ首脳は冷戦の終了を宣言した。東欧諸国では、次々と共産主義政権が崩壊した。ソ連共産党は活動を停止し、1991 (平成3) 年にソ連は解体した。ソ連を筆頭とする共産主義体制の

***1=In 1992, the Diet passed the United Nations Peacekeeping Cooperation Law, permitting the deployment of the Self-Defense Forces abroad in support of UN personnel.**

On September 11, 2001 (Heisei 13), hijacked passenger airliners collided into the World Trade Center in New York City and other targets, killing thousands of civilians. The culprits of the September 11 Attacks were members of Al-Qaeda, an Islamist terrorist organization. Declaring a "War on Terror", the United States retaliated by attacking Al-Qaeda's bases in Afghanistan and, in 2003, invaded Iraq, initiating the Iraq War.

Topic 90 Recap Challenge! – Consider and explain the reasons why communism collapsed.

The Victims of War and Totalitarianism

The twentieth century has been described as "the century of war and revolution". In the space of just one hundred years, human civilization suffered the combined shocks of two world wars and numerous wars of revolution, starting with the Russian Revolution. The tremendous loss of life resulting from these conflicts exceeded that of any other century.

About ten million soldiers perished in World War I. World War II cost the lives of another twenty-five million soldiers, as well as countless millions of civilians. Nazi Germany alone was accused of murdering twenty-five million people, including millions of Jews during the Holocaust.

Furthermore, the communist dictatorship in the Soviet Union, led by Joseph Stalin, labeled a whole class of peasants as *kulaks*, who were marked for extermination by firing squad or starvation. Many more were accused of political crimes and allocated by region to concentration camps where they labored under brutal conditions. In the second half of the twentieth century, there were many other major atrocities perpetrated by communist regimes, such as China's Cultural Revolution. If we add together all casualties of communism, the total would reputedly approach one hundred million.

The victims of the two totalitarian ideologies of the twentieth century, communism and fascism, far surpass the number of people killed in the two world wars. Though called "the century of war", the twentieth century might better be thought of as the century of the victims of totalitarianism.

Though the Cold War is over, its legacy continues to impact East Asia, and ethnic or religious differences remain a source of conflict in many parts of the world. We must be vigilant to not allow mankind's mistakes in the twentieth century to be repeated in the twenty-first century.

| 355

戦争と全体主義の犠牲者

20世紀は「戦争と革命の時代」だった。人類は、この100年の間に、2度の世界大戦と、ロシア革命をはじめとする多数の革命を経験した。この世紀ほど、おびただしい人命が失われた時代はなかった。

第一次世界大戦では約1000万人の戦死者を出した。第二次世界大戦では、戦死者の数は2500万の規模になったうえ、多数の民間人も犠牲になった。ナチス・ドイツはユダヤ人などの大量殺戮を行った。ナチズムの犠牲者を約2500万人とする説もある。

また、共産党一党独裁が確立したスターリン支配下のソ連では、「富農撲滅」の名のもとに、多数の無実の農民が処刑され、

あるいは餓死させられた。さらに政治犯の数を地域別に割り当てて、強制収容所に送った。中国の文化大革命による犠牲者などをあわせると、共産主義の犠牲者は1億人に近いともいわれている。

20世紀は、ファシズムと共産主義の2つの全体主義の犠牲者数が、2つの世界大戦の死者数をはるかに上回り、戦争よりも、全体主義の政治によって多くの血が流れた世紀と考えられている。

米ソ冷戦が終了したとはいえ、東アジアではまだ冷戦の名残があり、世界各地で民族や宗教の対立に根ざす争いごとはなくなってはいない。21世紀は、20世紀の人類が犯した過ちをくり返してはならない。→P.226



湾岸戦争 (1991年)
日本は軍事行動には参加しなかったものの、海上自衛隊の掃海部隊を派遣し機雷除去を担ったり、135億ドル(1兆8000億円)の戦費を負担するなどした。そのため、自衛隊の海外派遣の問題をふくめて国際貢献のあり方に議論が高まった。写真はイラク軍によって爆破された油田。

崩壊によって、約70年間におよぶ共産主義の実験は決着を見た。この体制は、人々に豊かで安定した暮らしを保障できず、言論の自由など政治的権利も保障できないことが明らかとなった。

5 **湾岸戦争とテロとの戦い** 1990年8月、イラク軍が突然クウェートに侵攻し、翌年1月、アメリカを中心とする多国籍軍がイラク軍と戦って、クウェートから撤退させた(湾岸戦争)。この戦争では、日本は憲法を理由にして軍事行動には参加せず、巨額の財政援助によって大きな

10 貢献をしたが、国際社会はそれを評価しなかった。このため国内では日本の国際貢献のあり方について、深刻な議論がおきた。

2001(平成13)年9月、ニューヨークの世界貿易センタービルに、ハイジャックされた旅客機が突っ込むなど、全米各所でテロが行われ、多数の死傷者を出した(同時多発テロ)。犯行はイスラム過激組織アルカイダによるとされた。テロとの戦いを宣言したアメリカは、報復のためアフガニスタンの拠点を攻撃し、2003年からはイラクに侵攻した(イラク戦争)。

1 1992年、国連平和維持活動(PKO)協力法が成立し、自衛隊が海外に派遣されるようになった。



同時多発テロ(2001年9月11日)
ハイジャック機突入直後のニューヨーク世界貿易センタービル。このち跡形もなくずれ落ちた。

まとめにチャレンジ

共産主義が崩壊したのはなぜか、理由を考えて説明してみよう。

Topic 91 – The future of Japan in the twenty-first century world

In the midst of a difficult international situation, how should Japan tackle today's challenges?

The rise of China

Though the end of the Cold War eased the threat of a global nuclear war, the dangers posed by terrorism and by ethnic, religious, and political disagreements did not fade away. In East Asia in particular, a state of cold war with the region's one-party communist states persisted after the collapse of the USSR and still jeopardizes the peace today.

In the final decades of the twentieth century, China enjoyed rapid economic development, eventually displacing Japan in 2012 (Heisei 24) as the world's second largest economy behind the USA. Even so, China's per capita income remains far below Japan's. Moreover, the adverse side effects of China's economic success have included a yawning disparity between the rich and poor, and significant environmental damage, such as urban smog, flooding of rivers, and desertification.

Recently, China has been rapidly expanding its military, tightening its grip on Tibet and Xinjiang, and increasing its presence in neighboring seas. China has also claimed ownership to Japan's Senkaku Islands, asserting its claim by frequently infiltrating Chinese government ships, fishing vessels, and aircraft into Japan's territorial waters and airspace around the islands.¹ Nonetheless, the Japanese government denies the existence of a territorial dispute with China on the grounds that the Senkaku Islands are an integral part of Japan.

***1=Japan began surveying the Senkaku Islands in 1885 and, after concluding that they belonged to no nation, incorporated them into Japanese territory by cabinet order in 1895. Japanese people soon came to the Senkakus for work, mostly engaging in the production of dried tuna flakes. At its peak, the number of Japanese living on the islands exceeded two hundred. After World War II, the United States administered the islands until they were returned to Japan in 1972 accompanying the retrocession of Okinawa.**

Japan and Korea

Following the Meiji Restoration, Japan treated the Korean Peninsula as the linchpin of its national security strategy, but today North Korea represents a grave threat to the stability of East



中国の大気汚染 大気汚染のため数m先も見えない中国の都市。

91 21世紀の日本の進路

きびしい国際情勢の中で、日本の進路はいかにあるべきか。

1 尖閣諸島は1885年からの調査に基づき、1895年日本政府がどの国にも属していないことを確認し、閣議決定して日本領土に編入した。そして最盛期には200人以上の日本人がカツオ節製造などのために居住していた。戦後アメリカの施政下にあったが、1972年沖縄返還とともに日本に戻った。

2 竹島は江戸時代には鳥取藩の人が幕府の許可を得て漁業を行っていた。1905(明治38)年、国際法に従ってわが国の領土として島根県に編入し以降実効支配を行っていた。

中国の台頭

米ソ冷戦の終結によって、世界規模の核戦争の危険は遠のいたが、民族や宗教の対立、社会体制の違いに基づく紛争やテロの脅威は、その後もなくなっていない。とくに東アジアでは、共産党が一党支配する国家との冷戦状態がいまだに継続し、脅威となっている。

20世紀の末からは中国が経済的に台頭し、2012(平成24)年にはGDP(国内総生産)でアメリカに次ぐ世界第2位となつたとされる。しかし、同国の国民1人あたりの所得は日本よりはるかに低く、極端な貧富の格差も生まれている。都市の大気汚染、河川の氾濫、国土の砂漠化などの環境破壊も深刻である。

中国は、急速な軍備拡張を進め、チベットやウイグルなどの支配を強め、周辺海域や海洋への進出を強化している。また、尖閣諸島の領有権を主張し、頻りに漁船、公船、航空機を日本の領海・領空に侵入させているが、日本は「尖閣は日本固有の領土であり、領土問題は存在しない」との立場をとっている。

朝鮮半島と日本

朝鮮半島は近代日本の国防の焦点だったが、北朝鮮では今でも朝鮮労働党と金一族の専制支配のもと、核とミサイルの開発を進め、東アジアの不安定要因となっている。北朝鮮は1970年代から

Asia. Under the iron fist of the Kim family and the Korean Workers' Party, North Korea built long-range missiles and a nuclear arsenal. Since the 1970s, North Korea was also engaged in the **abduction of Japanese citizens**, who were utilized to strengthen the regime. North Korea released some of the abductees and their families on three occasions, but it is believed that North Korea may still be illegally holding more than a hundred Japanese citizens.

The Takeshima Islands, an integral Japanese territory, are claimed by South Korea, which illegally occupied the islands in 1953 and maintains a permanent police presence there.²

***2=During the Edo period, the people of Japan's Tottori Domain received official permission from the shogunate to fish in the waters around the Takeshima Islands. In 1905 (Meiji 38), Japan declared its sovereignty over the Takeshima Islands in conformity with international laws and exercised effective control over them under the jurisdiction of Shimane Prefecture.**

The path Japan should take

On March 11, 2011 (Heisei 23), eastern Japan was struck by a magnitude nine earthquake, producing a massive tsunami that engulfed Japan's northeastern coastline. About twenty thousand people disappeared into the sea. The earthquake and tsunami also led to a nuclear accident that forced many people from their homes and into evacuation shelters. And yet, at the peak of the emergency, people around the world were amazed to see Japanese citizens, even those still reeling from the loss of loved ones, evacuate in a calm and orderly manner. The Japanese people were praised internationally for their stoicism in the face of crisis.

In 2006 (Heisei 18), the Fundamental Law of Education was amended to clarify that one of the core objectives of the school system is "fostering the value of respect for tradition and culture and love of the country and regions that have nurtured us, as well as the value of respect for other countries and the desire to contribute to world peace and the development of the international community."

Japan is a nation of rich traditions rooted in the remarkable civilization and beautiful lands that have been cultivated by our ancestors since ancient times. Now, as we enter the twenty-first century, the people of Japan ought to feel pride and confidence in our own history, disseminate across the world all that's great of our culture, and contribute in a positive manner to world peace and the progress of humankind.



東日本大震災（2011年3月11日）日本周辺における観測史上最大の地震で、震源は南北500km、東西200kmの広範囲にわたるものであった。地震の後に押し寄せた津波は、人と家屋をのみ込み、大きな船まで押し流した。→P.276

日本人を拉致し、自国の体制強化のために利用した。日本は3度にわたり拉致被害者と家族の一部を帰国させたが、依然として数百名ともいわれる日本人同胞が不当に拘束されている。

竹島は日本固有の領土であるが、韓国は竹島を自国領と主張し、1953年から、武装警察官を常駐させて不当な占拠をつづけている。

日本の進むべき道

2011（平成23）年3月11日、東日本を襲ったマグニチュード9.0の大地震による巨大な津波に東北・関東地方の太平洋沿岸がのみこまれ、約2万人が亡くなった。地震と津波による原子力発電所の事故もおこり、多くの人々が避難生活を強いられた。この災害の中でも肉親の死の悲しみを乗り越えて冷静沈着に行動した被災者の振るまいは、世界の人々をおどろかせ、賞賛された。

2006（平成18）年に改正された教育基本法は、「伝統と文化を尊重し、それらを育んできたわが国と郷土を愛するとともに、他国を尊重し、国際社会の平和と発展に寄与する態度を養う」という教育目標を定めている。

日本には古来、美しい田園と麗しい社会を築いてきた豊かな伝統がある。21世紀をむかえた今、日本人は、みずからの歴史に自信と誇りを持ち、優れた日本文化を世界に発信し、人類の平和と発展に貢献していくことが求められている。



北朝鮮に拉致された人たちの帰国（2002年10月15日）わが国の国民保護の体制の不備をついて拉致された被害者も多い。

1990年代以降の歴代内閣総理大臣	
就任年	
1989	海部俊樹
1991	宮澤喜一
1993	細川護熙
1994	羽田 孜
1994	村山富市
1996	橋本龍太郎
1998	小渕恵三
2000	森 喜朗
2001	小泉純一郎
2006	安倍晋三（第1次）
2007	福田康夫
2008	麻生太郎
2009	鳩山由紀夫
2010	菅 直人
2011	野田佳彦
2012	安倍晋三（第2次）

まとめにチャレンジ

東日本大震災に際し、日本人の振るまいが世界の称賛を浴びたことについて、話し合ってみよう。

Topic 91 Recap Challenge! – Discuss why the international community lauded the way ordinary Japanese people responded to the Great East Japan Earthquake.

Japanese Cabinets Since the 1990s

Year of inauguration	Prime Minister
1989	Kaifu Toshiki
1991	Miyazawa Kiichi
1993	Hosokawa Morihiro
1994	Hata Tsutomu
1994	Murayama Tomiichi
1996	Hashimoto Ryutaro
1998	Obuchi Keizo
2000	Mori Yoshiro
2001	Koizumi Junichiro
2006	Abe Shinzo (First Abe Cabinet)
2007	Fukuda Yasuo
2008	Aso Taro
2009	Hatoyama Yukio
2010	Kan Naoto
2011	Noda Yoshihiko
2012	Abe Shinzo (Second Abe Cabinet)

I WANT TO KNOW MORE ABOUT...

Modern Japan's Interactions with the Wider World: Tales of Courage and Friendship

The Ertugrul Disaster

In June 1890 (Meiji 23), the warship *Ertugrul* arrived at the Port of Yokohama carrying 650 sailors from Turkey (then the Ottoman Empire) on a goodwill mission to Japan. This was the year that Japan convened the First Imperial Diet, and since Turkey aspired to modernize its political system in a similar manner, it strongly desired a close relationship with Japan. The Turkish delegation, which had just completed a difficult voyage lasting over a year, was warmly received by the people of Japan, including Emperor Meiji. In September, the delegation embarked for the return trip to Turkey.

However, while the *Ertugrul* sailed towards Kobe, it was hit by a typhoon near Kushimoto, Wakayama Prefecture, and sank into the sea off Oshima Island's Kashinozaki Cape. It was a devastating shipwreck, costing the lives of 587 people. Survivors who washed ashore in the dead of the night ran to Oshima Island's lighthouse for help. The lightkeeper opened a book of international flag signals and recognized them as Turkish from the star and crescent moon on their flag.

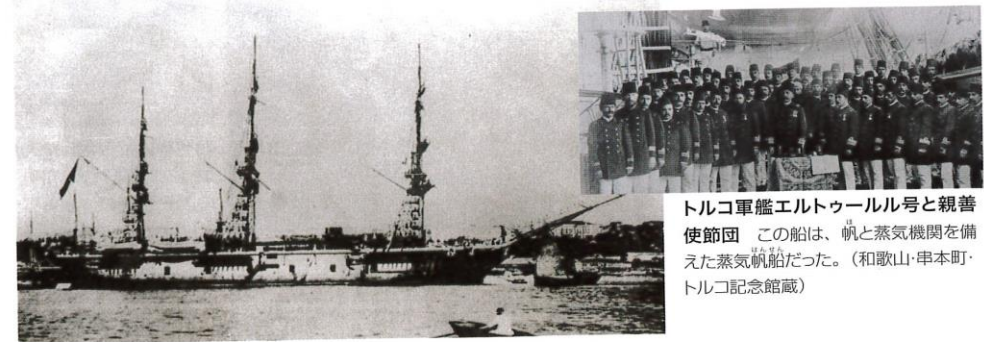
The rescue work and care-giving of local islanders

Moved by the plight of these sailors from a foreign land, the four hundred Japanese families living on Oshima Island leapt into action to save as many lives as they could. The men scoured the sea tirelessly in search of survivors. They found some Turkish sailors nearly freezing, but they pressed the sailors up against their own naked bodies for warmth and managed to revive them from the brink of death. Once on shore, the Turkish survivors were tended to by local women, who worked day and night to feed them and dress their wounds. The islanders provided the survivors with everything they could, even the chickens that were kept as an emergency food supply.

When the shipwreck was reported in newspapers, a swell of donations, amounting to \$250,000 today, was collected from ordinary people across Japan. The sixty-nine survivors were given excellent care in Kobe hospitals and, once restored to health, they were returned to their homeland aboard the Japanese warships *Kongo* and *Hiei*. Emperor Meiji lauded the islanders for their heroism, and asked that all the expenses that they incurred rescuing the sailors be reimbursed. However, the islanders refused this generous offer, simply stating that, "We only

もっと知りたい
コラム

勇気と友情の物語 世界と交流した近代日本



トルコ軍艦エルトゥールル号と親善使節団 この船は、帆と蒸気機関を備えた蒸気帆船だった。(和歌山・串本町・トルコ記念館蔵)

エルトゥールル号事件

の本を広げ、三日月と星の国旗を決め手にトルコの人であることを知りました。

●トルコの軍艦が遭難

1890 (明治23) 年6月、トルコ (オスマン帝国) の軍艦エルトゥールル号は、650人の親善使節団を乗せて横浜港に着きました。日本で初めての帝国議会が開かれた年で、同じように近代国家をめざしていたトルコは日本との友好を強く望んでいました。1年あまりの苦難の航海の末やってきた使節団は、明治天皇をはじめ各界の熱烈な歓迎を受け、9月、帰国の途につきました。

ところが、エルトゥールル号は、向かう途中で台風に遭い、和歌山県串本町大島の榎野崎沖で難破、沈没してしまいました。587人が犠牲となる大惨事で、深夜、岸に打ち上げられた人々は、灯台にたどり着き助けを求めました。灯台守は万国信号

●島民の献身的な救助と介護

大島の400戸の島民は、気の毒な異国の遭難者を救助しようと献身的にはたらきました。男たちは海で遭難者を探し、冷たくなりかけた負傷者には裸になって自分の体温で体をあたため、命の灯を甦らせました。女たちは負傷者の介護や食事の世話に不眠不休で奔走しました。島民は非常食用の鶏など、持てるもののすべてを提供しました。

事件が新聞で報じられると、日本中から2,500万円に相当する義援金が集まりました。生存者69人は、神戸の病院で手厚い治療を受け、元気を回復して日本の軍艦「金剛」「比叡」に乗って帰国しました。明治天皇は島民の立派な行いを称賛し、それまで救援活動にかかった費用を申し出るこ

did what anyone would have done." This incident was yet another demonstration of the stout and compassionate spirits of the people of Meiji Japan.

Ninety-five years of gratitude

In March 1985 (Showa 60), as war raged between Iran and Iraq, Iraqi President Saddam Hussein announced that, starting in forty-eight hours, Iraq would begin indiscriminately shooting down all aircraft flying over Iranian airspace. Foreign countries hurriedly dispatched special flights to Tehran Airport to evacuate their own nationals, until 215 Japanese citizens, including many families, were the last ones left stranded in Iran.

In the final desperate moments before the deadline expired, two aircraft suddenly emerged from the sky and landed at the airport. Their crew said that they had come to evacuate the Japanese citizens, who were all carried to safety with just two hours to spare. The aircraft were rescue planes specially dispatched by the Turkish government in recognition of the kindness that the people of Meiji Japan had shown to the victims of the Ertugrul Disaster and the sacrifices they had made for them. Ninety-five years after the event, Turkey had still not forgotten its debt of gratitude to Japan.

Taiwan's great dam-builder: Hatta Yoichi

Taiwan's Jianan Plain today accounts for one-sixth of the arable land on the island, but it was once a barren wasteland that flooded in the rainy season and desiccated in the dry season. Hatta Yoichi (1886-1942), a native of Ishikawa Prefecture, was assigned to the government of Japanese-ruled Taiwan after studying civil engineering at Tokyo Imperial University. Once there, he surveyed the Jianan Plain and drew up a comprehensive development plan. Hatta's plan called for the construction of a dam that would retain the upper reaches of the river running through the plain and an irrigation facility that would provide a reliable supply of water.

The actual construction work was fraught with difficulty. On one day, there was a massive gas explosion that killed more than fifty people. The grief-stricken Hatta lamented that, "Now, nobody will follow my instructions." However, it was the Taiwanese people who comforted him, saying, "It wasn't your fault. It was an accident. We all know that we're risking our lives for the sake of Taiwan and its people."

By 1930, the Jianan Plain had been transformed into a green oasis. It took ten years to make the

とを求めましたが、島民は「当たり前のことをしただけ」と言ってこれをきっぱりと断りました。明治の日本人の心意気を示すできごとでした。

5

●95年後のトルコ人の恩返し

1985（昭和60）年3月、イラン・イラク戦争のさなか、イラクのフセイン大統領は、48時間後以降はイラン上空のすべての飛行機を無差別に撃ち落とすと発表しました。他の国の人々は自国から派遣された特別機で次々と脱出しましたが、日本人とその家族だけはテヘラン空港に取り残されてしまいました。

15 時間切れ目前となったとき、2機の飛行機が突然やって来て、空港に降り立ちました。日本人救出のための特別機です。215人の日本人は、警告期限のわずか2時間前に無事脱出することができました。20 飛行機は、トルコ政府が、エルトゥールル号事件の恩返しのために派遣した救援機だったのです。事件から95年も経っているのに、トルコの人々は明治の日本人が示した真心と献身への感謝を忘れていなかったのです。

台湾に巨大ダムをつくった 八田與一

30 台湾の嘉南平野は、台湾の全耕地面積の6分の1を占めるほどの広さですが、



八田與一の像
ダムの水面を見つめている。

雨期の洪水と乾期の水不足に悩まされる、不毛の土地でした。石川県に生まれ、東京帝国大学で土木技術を学んで台湾総督府に赴任した八田與一（1886～1942）は、現地を調査して工事計画書を提出しました。それは、嘉南平野の上流の川をせき止めてダムをつくり、安定して水を供給する灌漑施設をつくるというものでした。

工事は困難を極めました。ある日のこと、石油ガスの爆発がおこり、50人あまりが死亡する大惨事となりました。八田は、「もう私のいうことを聞いてくれる人はいないだろう」と嘆きましたが、台湾の人たちは「事故はあなたのせいじゃない。おれたちのために、台湾のために、皆で命がけではたらいっているのだ」と逆に八田をはげました。

1930年、10年がかりの世紀の大事業が完成し、嘉南平野は緑の大地に生まれ変わりました。アメリカの土木学会は、「八田ダム」と名付け、世界にその偉業を紹介しました。台湾の現地の人々は、今でも八田の命日に、慰霊祭を毎年行っています。

project, one of the most ambitious of the century, into a reality. The American Society of Civil Engineers introduced this engineering miracle to the rest of the world as the "Hatta Dam". To this day, the local Taiwanese people have continued to hold an annual memorial service on the anniversary of Hatta's death.

JAPAN AS SEEN THROUGH FOREIGN EYES
The Great East Japan Earthquake and the Japanese People

Global praise for the people of Japan

Foreign journalists covering the catastrophic Great East Japan Earthquake, which hit Japan on March 11, 2011 (Heisei 23), were left awestruck by the calm and brave demeanor of the many Japanese who had lost their homes or loved ones in the disaster. Media outlets around the world had only praise for their tenacity and selflessness.

One journalist of America's *New York Times* reported being, "impressed by the humility, patience, calm and discipline that the Japanese have shown. If this disaster had happened in Europe or the U.S., there would have been looting, riots and mass panic. Here there is nothing of the sort." Even South Korean media reporting on the scene were impressed to hear crowds of disaster victims saying "You go first" and "No, I'll be fine" to one another, never raising their voices or forgetting their good manners.

The spirit of self-sacrifice and Emperor Akihito's address to the nation

The 24-year-old Endo Miki worked in the town of Minamisanriku with the Crisis Management Section of the Miyagi prefectural government. As the massive tsunami drove towards the shore, she stayed at her post and continuously broadcast a disaster warning to the people of the town. "A wave of over six meters is approaching! Please evacuate immediately!" The tsunami finally submerged her office, killing her, but it was thanks to her dutiful warnings that many people, including her own mother, managed to escape in time.

The policemen and Self-Defense Force personnel deployed to disaster sites also distinguished themselves through their dedicated rescue work. Five days after the earthquake struck, Emperor Akihito released the following message to the people of Japan:

"All those who have tirelessly pressed on with the difficult relief effort, even as the danger of aftershocks remains present, have earned my deepest admiration. I must express my boundless gratitude to local and national officials of the Self-Defense Forces, police, firefighters, and Coast Guard, to those who came to Japan from foreign countries to help us, and to Japanese citizens affiliated with national relief agencies."

コラム

外の目から見た日本

東日本大震災と日本人

●世界から絶賛された日本人の行動

2011（平成23）年3月11日の東日本大震災における被災者の冷静沈着な行動は、外国の人々の感嘆と称賛の的となりました。

アメリカの新聞ニューヨーク・タイムスは、「日本人がこうした状況下で、米国のように略奪や暴動をおこさず、相互に助け合うことは全世界でも少ない独特の国民性であり、社会の強固さだ」と評しました。韓国のメディアも、被災地の住民たちが、「お先にどうぞ」「いえ、私は大丈夫です」と声を掛け合っており、譲り合いの精神を忘れずに対応し、怒号が飛び交うこともなかった、と称賛する現地ルポを伝えました。

●自己犠牲の精神と天皇陛下のお言葉

宮城県南三陸町の職員で危機管理課に勤める遠藤未希さん（24歳）は、津波が迫る中、防災無線で「6m強の波があります。早く逃げてください」と住民に避難をよびかけつづけ、みずからは津波にのみ込まれて亡くなりました。この女性の母親をふくむ多くの住民が、彼女のよびかけによって命を救われました。

災害出動した自衛隊員や警察官の献身的なはたらきも特筆すべきものでした。天皇陛下は、地震発生の5日後に国民へのメッセージを出され、次のように述べられました。

「自衛隊、警察、消防、海上保安庁をは



はじめとする国や地方自治体の人々、諸外国から救援のために来日した人々、国内のさまざまな救援組織に属する人々が、余震のつづく危険な状況の中で、日夜救援活動を進めている努力に感謝し、その労を深くねぎらいたく思います。」

●歴史に育まれた日本文化の特質

「日本社会に根づく義務感、逆境での品位、謙虚さ、寛容、勇気」（スペイン）、「無私の心と不動の献身」（アメリカ）、「武士道精神」（台湾）など、各国は日本人の国民性と資質を高く評価しました。

こうした国民性は、日本の長い歴史の中で育まれてきた文化です。日本人は縄文時代以来、豊かな自然の恵みのもとで、温かな性格を備え、和を大切に、助け合いと支え合いの文化をつくり上げてきたといわれています。こうした歴史の蓄積を失わずに受けついでいくことを私たちは心に誓いたいものです。

The unique culture born of Japan's history

In the wake of the disaster, voices across the world expressed great admiration for the national characteristics and temperament of the Japanese people. Spanish media commended "the courage, generosity, modesty, dignity under adversity, and strong sense of duty that are rooted in Japanese society." American media were inspired by the Japanese people's "altruistic hearts and unshakeable spirit of self-sacrifice." Taiwanese media paid tribute to "Japan's samurai mentality."

The national characteristics of the Japanese people were nurtured over the course of the country's long history. Since the Jomon period, the Japanese have been a people of gentle-tempered disposition, who, blessed with a fertile natural environment, developed a culture valuing peace, cooperation, and mutual aid. We sincerely wish that each succeeding new generation shall lose none of this heritage accumulated throughout our history.

**CHAPTER 6 SUMMARY:
SUMMING UP THE POSTWAR PERIOD**

Fumiko asks her sister about the periodization of postwar history...

The following is a dialogue between Fumiko, a Japanese middle school student, and her elder sister.

Fumiko's sister: Do you have a good understanding of what the "postwar period" means?

Fumiko: The "postwar period" starts at the end of World War II when Japan was in bad shape from having lost the war.

Fumiko's sister: But even though Japan was defeated, our government continued to function. The people picked themselves back up and achieved an economic recovery and rate of growth that astonished the world.

Fumiko: Another special thing about the postwar period was the "economic miracle", right?

Fumiko's sister: We Japanese have always been a hard-working people, and we are good at making things. Whenever the country is at peace, we show what we are really capable of.

Fumiko: In the postwar period, there was also a long Cold War that affected Japan and the whole world. It finally ended in 1991 when the Soviet Union collapsed.

Fumiko's sister: The rival capitalist and communist blocs were both armed with nuclear weapons, and on a few occasions the world came close to all-out nuclear war.

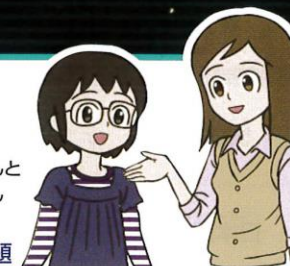
There were "two totalitarianisms", but fascism disappeared during World War II. Communism continued for almost another half a century up to the collapse of the Soviet Union. The number of victims of the "two totalitarianisms" is truly heartbreaking, more than those killed in battle in both world wars combined.

Fumiko: But even after the Cold War was over, there were still lots of wars in parts of the world.

▶ 第6章のまとめ

現代とはどんな時代か

史子さんと
お姉さん



■時代区分についての姉妹問答

姉 「現代」の時代区分は、もうわかるわね。

妹 第二次世界大戦後を「現代」とよぶんだよね。日本にとって、現代は戦争の焼け跡から始まったんだ。

姉 でも、日本は敗れても、政府は機能を失っていなかった。国民も奮起して、世界が驚く経済の復興と発展をなしとげたのよ。

妹 現代の特色は「奇跡の経済発展」なのね。

姉 日本人は、もともと勤勉な民族で、モノづくりが得意だし、平和な時代がつづけば、必ず力を発揮するの。

妹 現代のもう一つの特色は、世界的に見ると冷戦が長くつづいたことだよ。1991年にソ連が崩壊して、冷戦がやっと終わった。

姉 対立する自由主義陣営と共産主義陣営が、ともに核兵器をもち、核戦争の直前まで行ったこともあった。

「2つの全体主義」のうち、ファシズムは第二次世界大戦で消滅したけど、共産主義のほうは、ソ連が崩壊するまで、その後半世紀近くもかかったことになるんだわ。その間のいたましい犠牲者は、2度の世界大戦の死者の数をこえるのよ。

妹 ただ、冷戦が終わっても、世界では紛争が絶えないのよね。

姉 そのあたりは、改めて、公的的分野で学ぶんでしょ。そのときも、日本の歴史の特色を大きくつかむこと、そして、日本人の長所と特徴についての自画像をもつことも大切ね。

■時代区分の問題

現代を2つの時代に分けるとすると、有力な考え方として、次の3つの案があります。それぞれの案では、何を重要なできごとと考えているでしょうか。

①1952年4月、日本が主権を回復して独立してからと、それ以前

②1970年ごろ、日本経済の高度成長が実を結んだころまでとその後

③1989年、ベルリンの壁が崩壊し、冷戦が終わって共産主義が解体するまでと、その後

■「ひとこと」作文

現代という時代を学習して、どんなことがもっとも印象に残りましたか。

現代とは、ひとことで言うと、「○○」の時代だ。

この「○○」の中に、当てはまりそうな言葉を入れて、200字程度の作文を書いてみましょう。

<例> 冷戦 科学技術 植民地独立 核兵器

■意見交換会

戦後、日本が奇跡といわれる経済復興と高度成長をとげた要因を、前の時代との違いなども考えに入れながら、議論してみよう。

Fumiko's sister: Yes, I suppose you will cover that subject again in civics class. In your other classes as well, it's important to grasp the general attributes of Japan's history and thus have a good picture of the strengths and characteristics of the Japanese people.

| 365

Problems of periodization

If we divided the postwar period in two, what would be the best way of doing so? Examine the following popular viewpoints and consider which events in Japanese history each one treats as turning points.

(1.) The period up to April 1952, when Japan regained its sovereignty and became independent, and the period thereafter.

(2.) The period up to roughly the year 1970, when Japan's economic growth was at its peak, and the period thereafter.

(3.) The period up to 1989, when the Berlin Wall fell and the Cold War ended due to the collapse of communism, and the period thereafter.

An essay "in a word"

What did you find most fascinating about Japan's postwar history?

In a word, the postwar period was the era of _____.

In the blank, insert the topic that you think best fits and write a short essay of between 100 and 200 words on it.

Examples: the Cold War, science and technology, independence of colonies, nuclear weapons, etc...

Group discussion work

Discuss the factors that caused the postwar economic miracle while also considering how it differed from conditions in prewar Japan.

CHAPTER 6 SUMMARY:
MINI HISTORICAL DICTIONARY
(explanation of key terms in less than 100 words)

United Nations	1945	An international organization formed with the goal of averting the mistakes that led to the two world wars and preventing the outbreak of another war like them. The Allied Powers also intended to utilize the new organization to maintain their hegemony over the global order after the end of World War II. The UN Charter still contains the "enemy clauses" denouncing Japan, Germany, and other countries that had opposed the Allied Powers during the war.
Constitution of Japan	1946	The constitution created on the basis of the draft written by SCAP. It was ratified via the Meiji Constitution's amendment procedure. The new constitution recognized the Emperor as the symbol of the unity of the Japanese state and its citizens. It also affirmed popular sovereignty, guaranteed basic human rights, and contained provisions requiring that Japan renounce war and the maintenance of any military forces.
Tokyo Trials	1946 – 1948	The postwar trials of accused Japanese war criminals that condemned Tojo Hideki and six other individuals to death by hanging. Justice Pal, representing India, questioned the legitimacy of the trials under international law and he, alone among the justices, declared all the defendants to be innocent.

▶ 100字用語解説

歴史豆辞典 (第6章のまとめ)

国際連合	1945年	2度の世界大戦の反省に立ち、新たな戦争を防ぐために結成された国際組織。連合国が引きつづいて世界秩序の指導的立場を維持するという性格もあり、国連憲章には日本やドイツなどを牽制する「旧敵国条項」が今も残っている。
日本国憲法	1946年	GHQの草案に基づきつくられた憲法。手続きは大日本帝国憲法の改正の形をとった。天皇を日本国および日本国民の統合の象徴とし、主権在民をうたい、基本的人権に関する規定が整備され、戦争放棄と戦力不所持が盛り込まれた。
東京裁判	1946～1948年	日本の戦争犯罪を裁くために開かれた裁判。これにより東条英機以下7人が絞首刑に処せられたが、インド代表のバル判事は、この裁判は国際法上の根拠を欠くとしてただ1人、全員無罪を主張した。
冷戦	1949～1989年	国際間の武力によらない対立抗争。第二次世界大戦後、世界はアメリカがひきいる自由主義陣営と、ソ連がひきいる共産主義陣営が勢力を争う米ソ冷戦時代に入り、両陣営は核兵器の数やミサイルの性能などで激しい競争をつづけた。
朝鮮戦争	1950～1953年	韓国と北朝鮮の間の戦争。南北の武力統一をめざす北朝鮮が韓国に侵襲したことから始まった。韓国軍はアメリカ軍主体の国連軍とともに反撃したが、北朝鮮側には中国軍も加わり一進一退をくり返した。1953年に休戦協定が結ばれた。
サンフランシスコ講和条約	1951年	日本が自由主義陣営など48か国と結んだ条約。サンフランシスコにて、当時の吉田茂首相が署名し調印したこの条約により日本は独立を回復した。日本はさらにアメリカと日米安保条約を結び、米軍の駐留を認めた。
高度経済成長	1960～1973年	敗戦の焼け跡から日本がなしたとげた、「世界の奇跡」といわれる経済成長。ソニーなど世界的企業が成長し、高速道路網や新幹線の建設も始まった。1968年には国民総生産（GNP）がアメリカに次ぐ世界第2位になった。
キューバ危機	1962年	米ソ間でおこりかけた核戦争の危機。ソ連がキューバに核ミサイル基地を建設しようとしたことで緊迫した。アメリカが毅然とした姿勢を貫いたことから、ソ連はミサイルを撤去。核戦争の危機は回避された。
ベトナム戦争	1965～1973年	アメリカがベトナムに直接軍隊を派遣した戦争。インドシナ半島の共産化を警戒したアメリカが、ソ連や中国が支援する北ベトナムに対抗し、南ベトナムを支えた。この軍事介入に本国はじめ各国からの非難が高まり、アメリカは撤退した。
沖縄本土復帰	1972年	戦後アメリカの占領下にあった沖縄の日本への復帰。非核三原則を表明した当時の佐藤栄作内閣が、核兵器抜きで基地を維持する条件で沖縄の返還の同意を取り付け、沖縄の祖国復帰がはたされた。
日中国交正常化	1972年	田中角栄首相によってなされた日中関係の正常化。アメリカのニクソン大統領の訪中を受け、田中首相が訪中、日中共同声明に調印した。このとき、台湾との国交は断絶された。
石油危機	1973年・1979年	2度にわたり深刻な打撃を受けた産油諸国の石油輸出規制。輸出規制は石油に主要なエネルギーを依存する日本経済へ多大な影響を及ぼしたが、これにより省エネルギー技術が発達し、日本経済はかえって強くなった。
ベルリンの壁の崩壊	1989年	東西を隔てた壁が崩壊し東西ドイツ統合へとつながった事件。アメリカとの軍備拡張競争に抗しきれずソ連経済は破綻した。それにともなって東欧諸国で自由化を要求する動きが広がり、東西対立の象徴であったベルリンの壁が取り壊された。
湾岸戦争	1991年	アメリカを中心とする多国箱軍とイラク軍との戦い。イラク軍による突然のクウェート侵襲に対し、アメリカを中心とする多国箱軍がイラク軍をクウェートから撤退させた。日本も巨額な財政援助によってこれに貢献した。
ソ連の崩壊	1991年	ソ連の共産主義体制の崩壊。ソ連はアメリカとの軍備競争を断念し、米ソ首脳は冷戦の終了を宣言。東欧では共産主義政権が次々に崩壊し、ソ連邦も解体した。こうして約70年におよぶ共産主義の実験は決着を見た。

Cold War	1949 – 1989	An international confrontation between rival powers without recourse to military force. Following the end of World War II, the world was plunged into the Cold War between the US-led capitalist camp and the Soviet-led communist camp. The two camps fiercely competed to build the largest nuclear arsenal and the longest range missiles.
Korean War	1950 – 1953	A war on the Korean Peninsula that started when North Korea invaded South Korea with the aim of reuniting the Korean peoples by force of arms. South Korea counterattacked with the support of a UN Army consisting mainly of the American military, provoking the Chinese military to intervene on the side of the North. The lines of battle moved back and forth along the peninsula until a truce was signed in 1953.
San Francisco Peace Treaty	1951	The treaty restoring independence to Japan, ratified by Japan and forty-seven other countries, mostly of the US-aligned non-communist bloc. It was signed by Prime Minister Yoshida Shigeru in San Francisco. At the same time, Japan also signed the US-Japan Security Treaty, authorizing the stationing of American forces on Japanese soil.
Japanese Economic Miracle	1960 – 1973	The strong economic growth that occurred in Japan as the country rose from the ashes of its defeat in World War II. It was the greatest economic expansion yet seen in history, making Japan the second largest economy in the world, after the USA, by 1968. This period saw the construction of the bullet train and a network of national expressways, as well as the rise of

		Japanese corporations like Sony to global prominence.
Cuban Missile Crisis	1962	A serious nuclear standoff between the USA and USSR that started when the USSR attempted to construct nuclear missile bases in Cuba. Because the USA refused to yield, the USSR eventually removed the missiles, averting the threat of a nuclear war.
Vietnam War	1965 – 1973	A war between North and South Vietnam in which US forces participated directly. Fearing the communization of Indochina, the United States aided South Vietnam in its fight against the Soviet and Chinese-backed North. America's military intervention was widely condemned, both in the United States and other countries, and ended in the withdrawal of US forces.
Retrocession of Okinawa	1972	The return of Okinawa, which had been under American occupation since the end of World War II, to Japanese control. In accordance with his Three Non-Nuclear Principles, Prime Minister Sato Eisaku worked out a deal with the USA to achieve reunification with Okinawa while keeping US nuclear weapons out of their military bases.
Normalization of Sino-Japanese Relations	1972	The establishment of normal diplomatic relations between China and Japan by Prime Minister Tanaka Kakuei. Following the example of US President Nixon, Tanaka visited China and signed the Japan-China Joint Communiqué. As a result, Japan severed official relations with Taiwan.
Oil Crises	1973, 1979	Two major economic shocks caused by a petroleum embargo that was imposed by petroleum-producing countries. The embargo was a major blow to Japan, which was largely dependent on petroleum imports for energy.

		Nevertheless, in the end it actually strengthened the Japanese economy by spurring the development of energy-saving technologies.
Fall of the Berlin Wall	1989	The fall of the wall separating East and West Berlin, leading directly to the reunification of Germany. Unable to keep up with the United States in an arms race, the Soviet economy broke down, strengthening the voices of those within the communist bloc who were calling for the liberalization of the nations of Eastern Europe. As a result, the Berlin Wall, a symbol of the Cold War-era division of Europe, was torn down.
Persian Gulf War	1991	A war between Iraq and the army of a US-led multinational coalition. In response to the Iraqi military's surprise invasion of Kuwait, the United States and its allies drove Iraq back with armed force. Japan contributed to their victory through generous financial assistance.
Collapse of the Soviet Union	1991	The downfall of the communist system in the USSR. The leaders of the US and USSR declared an end to the Cold War once the USSR had ceded the arms race to the United States. Soon after, the communist regimes in Eastern Europe collapsed one by one, eventually bringing about the dissolution of the USSR. This marked the end of the seventy-year-old experiment in communism.

Putting Your Study of History into Perspective: What Are The Distinguishing Characteristics of Japanese History?

369

Assignment 1 – Look back to the illustration on the first pages of this textbook showing "three Japans" coexisting on the Japanese landscape.

The first Japan is the "nation of forests", the rich natural environment that nourished Japanese culture ten thousand years ago during the Jomon period.

The second Japan is the "nation of rice paddies", the agricultural society that arose on the basis of wet rice cultivation.

The third Japan is the "nation of manufacturers", the age of industry in which the Japanese people, notably the small-scale manufacturers, demonstrated world-class prowess in the production of finished goods.

In the form of a written essay, reassess how all three Japans are interconnected within your community and day-to-day life.

Assignment 2 – During both the ancient period and the modern period of Japanese history, the people of Japan painstakingly forged a nation-state.

In ancient times, the Ritsuryo State was constructed to preserve Japan's independence in the face of China's hegemonic civilization.

In modern times, the Meiji Government was founded to preserve Japan as an independent nation-state.

These two nation-building experiences share many similarities. Compare the two by examining their (1.) historical background, (2.) progression, (3.) methods employed, and (4.) results.

Assignment 3 – Japan has always had a strong interest in foreign civilizations, whose advanced cultures have been passionately studied and embraced by the Japanese people. And yet, Japan assimilated aspects of overseas cultures while still always forging its own path and holding onto its unique indigenous traditions.

歴史を学んで

日本の歴史の特色は何か

課題 1 2、3ページのグラビアを見ると、日本の国土には「3つの日本」が重なり合って存在していることがわかります。

第1は、縄文時代1万年の豊かな自然の恵みを受けた、森の時代の日本。

第2は、水田・稲作を生産の基礎として成立した、農業の時代の日本。

第3は、町工場に代表される、ものづくりに優れた力を発揮する、工業時代の日本。

皆さんの地域や生活の中に、この「3つの日本」がどのように組み合わせられているかを改めてとらえ直し、エッセイを書いてみましょう。

課題 2 日本は、その歴史の中で、古代と近代において、2回にわたり、懸命の努力で国家を建設しました。

古代においては、中国文明に出会い、自立のために律令国家を建設しました。

近代においては、自立した国家として明治国家を建設しました。

2回の国家建設は、とてもよく似ています。

2回の国家建設について、

①背景、②経過、③主な方法、④結果、などの項目を立てて、比較してみましょう。

課題 3 日本人は海外の先進文化に強い興味をもち、それをどん欲に学び、取り入れてきました。しかし、同時に、自国の

文化的伝統を見失うことなく、独自に発展させたり、外来の文化と融合させたりしてきました。

そうした日本の文化の歴史を、古代から現代まで通してわかるように、年表、絵図、物語、その他、あなたの好みの方法で工夫してまとめてみましょう。

課題 4 神話に見られる古代人の思想や、一揆、武士道、などを通して、日本人の社会や組織がどのような特徴を持っているのか、出し合みましょう。

課題 5 「外の目から見た日本」のコラムを通して読んでみると、海外の人々は、どのように日本を見ているといえますか。その要点をまとめてみましょう。

課題 6 日本は、欧米列強の植民地になったこともなく、現在では世界有数の先進国になっています。なぜ、日本の歴史でそのようなことができたのでしょうか。

あなたは外国に行って、さまざまな国から来た同じ世代の若者と交流することになり、この問題について、3分間でスピーチをすることになりました。

このためのスピーチ原稿を書いてみましょう。

(3分間のスピーチ原稿は、400字詰め原稿用紙3枚程度です。)

Provide a summary of the history of Japanese culture, making clear the major themes of Japan's cultural evolution from ancient to modern times. Come up with your own method of organizing the information, such as a chronology, illustration, or narrative.

| 370 Assignment 4 – Explain what are the distinguishing characteristics of the society and structure of the Japanese nation, making reference to relevant historical concepts, such as bushido, ikki, and the ancient ideas found in Japanese mythology. Let everyone share their own ideas.

Assignment 5 – Review all the "Japan As Seen Through Foreign Eyes" columns and consider what opinions foreigners have tended to have about the people of Japan. Summarize the main points.

Assignment 6 – Japan was never colonized by the Western powers, but instead rose to become one of the most prosperous countries in the world. What factors and events in Japan's history do you think made this possible?

Suppose that you have gone abroad to meet with young people of your age from a variety of other countries and must give a three-minute speech on this subject. Write such a speech.